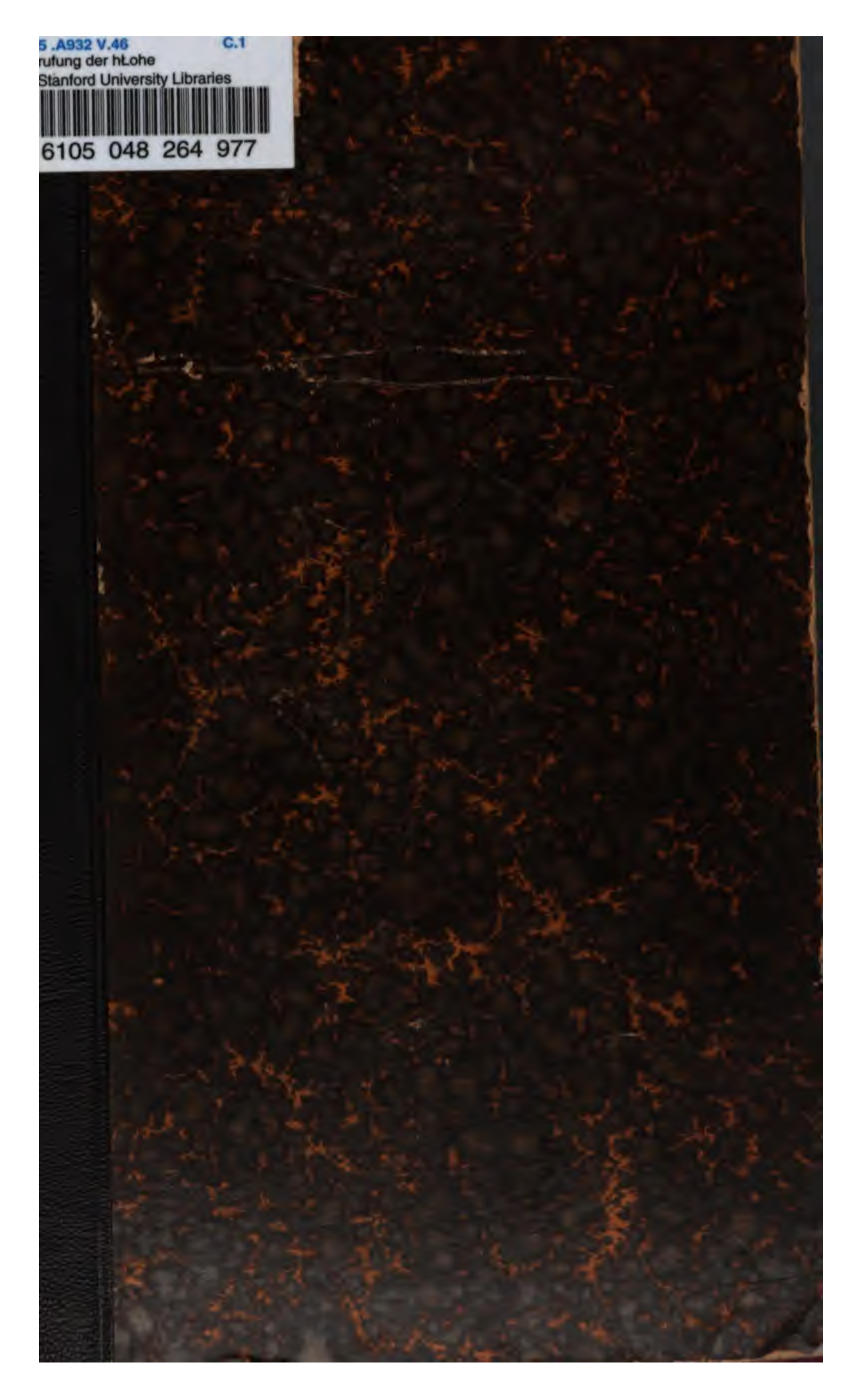
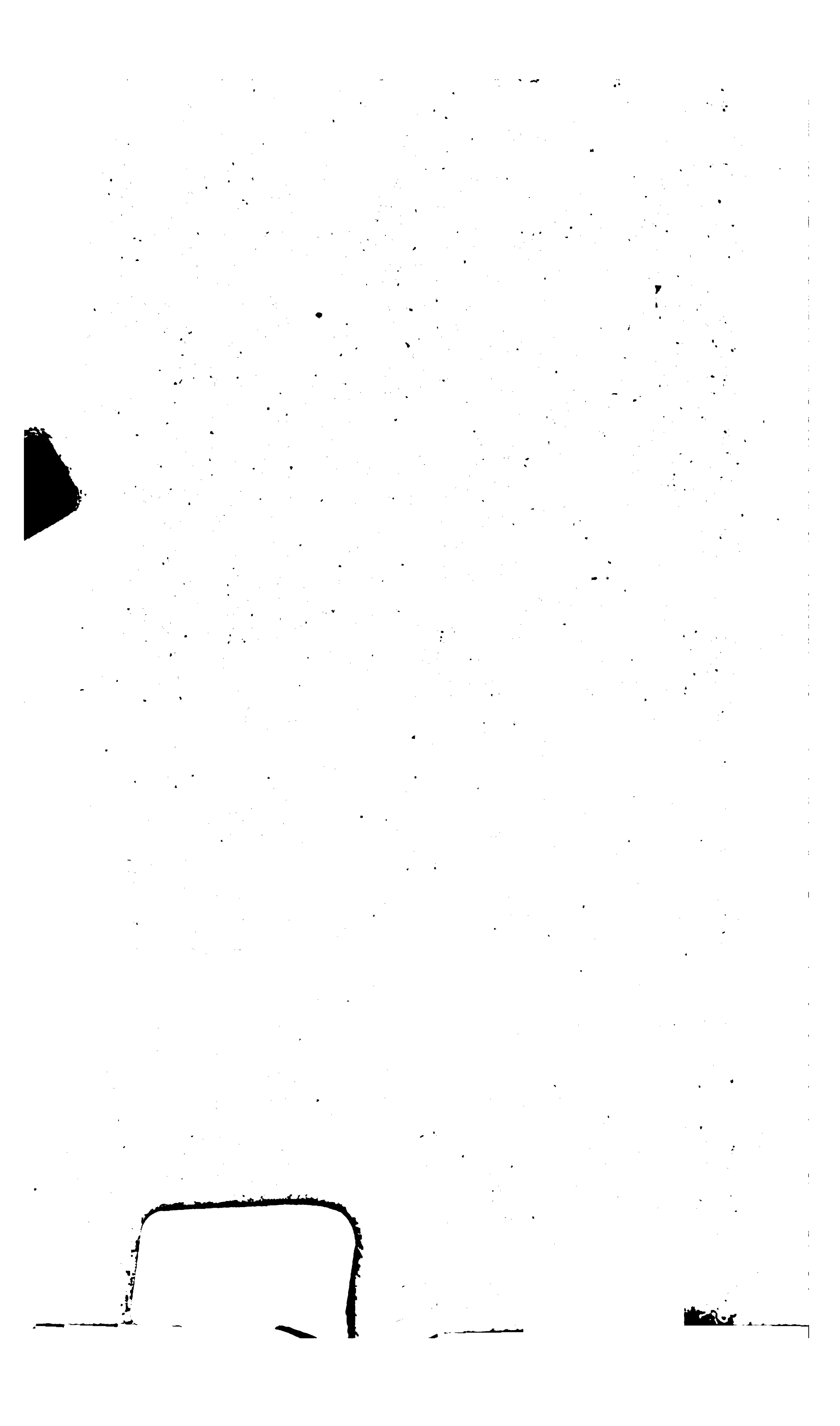
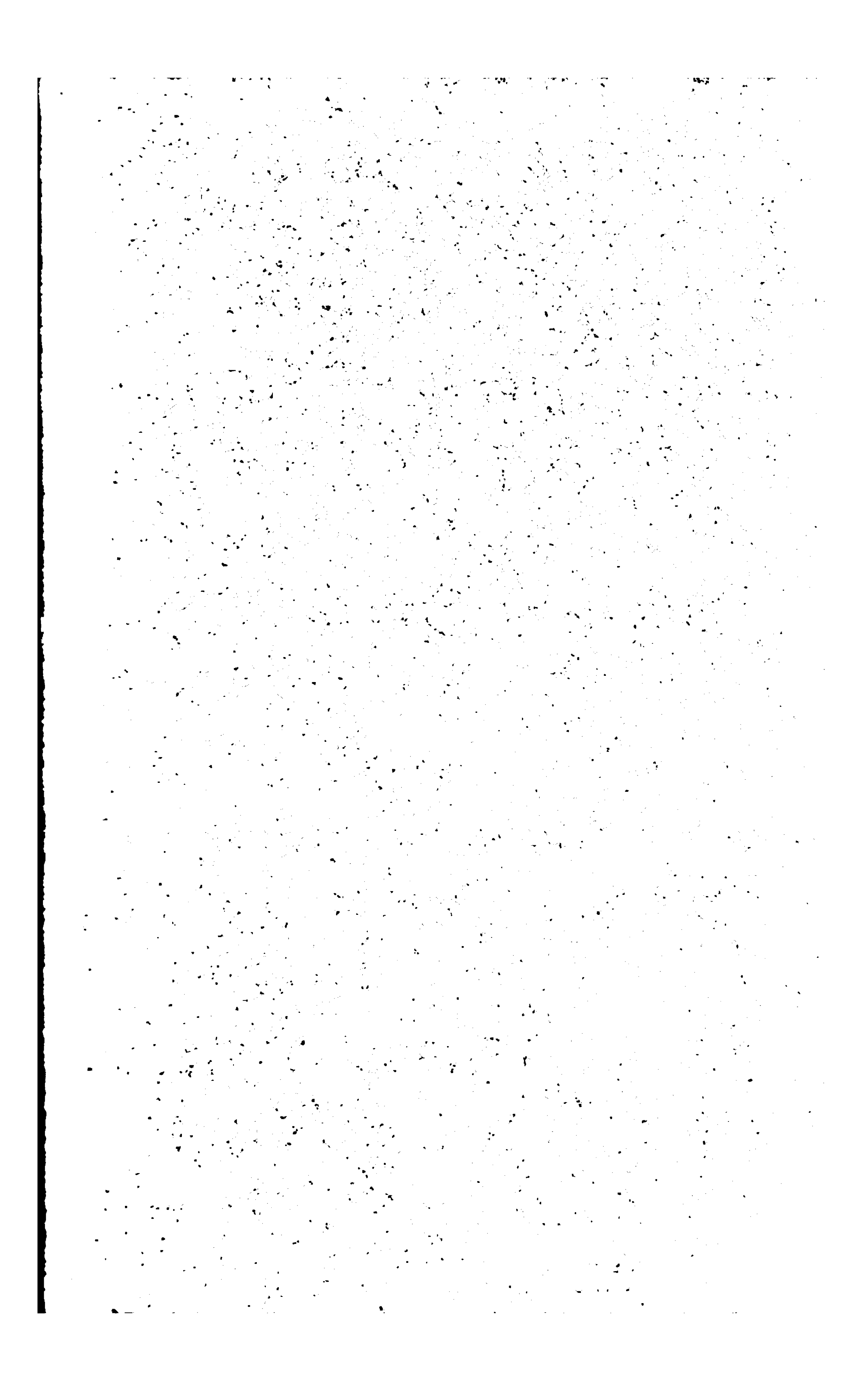










AUSGABEN UND ABHANDLUNGEN
AUS DEM GEBIETE DER
ROMANISCHEN PHILOLOGIE.
VERÖFFENTLICHT VON E. STENGEL.
LI.

GANELON UND SEIN GESCHLECHT

IM

ALTFRANZÖSISCHEN EPOS

VON

ERNST SAUERLAND.

MARBURG.
N. G. ELWERT'SCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG.
1886.



Abkürzungen.

A. B. Tarbé : Le roman d'Aubery le Bourgoing. p. p. P. Tarbé, Reims 1849.
A. B. To. : Tobler, Mitteilungen aus altfrz. Hs. I. Aus der Chanson de geste von Auberi dem Burgunden, Berlin 1869.
A. B. Romv. : Auberis li Borgignons in Kellers Romvart, S. 203—243.
Aiol : Aiol p. p. I. Normand et G. Raynaud, Paris 1877.
Al. : La Bataille d'Aleschans, p. p. Jonckbloet (Guillaume d'Orange I S. 215—427), La Haye 1854.
Amis : Amis et Amiles her. v. C. Hofmann, Erlangen 1852.
Aye : Aye d'Avignon p. p. F. Guessard et P. Meyer, Paris 1861.
B. C. : Bueves de Commarchis p. p. A. Scheler, Bruxelles 1874.
Berte : Berte aus grans piés p. p. A. Scheler, Bruxelles 1874.
Ch. N. : Li Charrois de Nymes p. p. Jonckbloet, La Haye 1854. (Guill. d'Or. I. S. 73—111).
Ch. Og. : La Chevalerie Ogier de Danemarche p. p. J. Barrois, Paris 1842.
C. L. : Li Coronemens Looys p. p. Jonckbloet, La Haye 1854. (Guill. d'Or. I. S. 1—71).
C. V. : Li Covenans Vivien p. p. Jonckbloet, La Haye 1854. (Guill. d'Or. I. S. 163—213).
D. M. : Doon de Maience p. p. A. Pey, Paris 1859.
D. R. : La Destruction de Rome p. p. G. Gröber in Romania II p. 1—48.
Elie : Elie de Saint Gille p. p. G. Raynaud, Paris 1879.
Fier. : Fierabras p. p. A. Kroeber et G. Servois, Paris 1860.
Flo. : Floovant p. p. F. Guessard et H. Michelant, Paris 1859.
Gauf. : Gaufrey p. p. F. Guessard et P. Chabaille, Paris 1869.
Gayd. : Gaydon p. p. F. Guessard et S. Luce, Paris 1862.
G. Bourg. : Gui de Bourgogne p. p. F. Guessard et H. Michelant, Paris 1859.
G. Nant. : Gui de Nanteuil p. p. P. Meyer, Paris 1861.
G. R. : Gérard de Rossillon p. p. Fr. Michel, Paris 1856.
H. Bord. : Huon de Bordeaux p. p. F. Guessard et C. Grandmaison, Paris 1860.

H. Cap. : Hugues Capet p. p. M. le Mis de la Grange, Paris 1864.
J. Blaiv. : Jourdains de Blaivies, her. v. C. Hofmann, Erlangen 1852.
Mac. : Macaire p. p. F. Guessard, Paris 1866.
Main. : Mainet p. p. G. Paris (Romania IV p. 304—337).
Ot. : Otinel p. p F. Guessard et H. Michelant, Paris 1859.
P. D. : Parise la Duchesse p. p. F. Guessard et L. Larchey, Paris 1860.
P. Or. : La Prise d'Orenge p. p. Jonckbloet, La Haye 1854. Guill. d'Or. I. S. 113—162).
P. Pamp. : La Prise de Pampelune her. v. A. Mussafia (Altfranz. Gedichte aus venezianischen Hs. I.) Wien 1864.
R. Mont. : Renaus de Montauban oder die Haimonskinder her. v. H. Michelant, Stuttgart 1862 (Bibl. d. Lit. Ver. LXVII).
Rol. O. : Das altfranzösische Rolandslied. Genauer Abdruck der Oxforder Hs. Digby 23 bes. v. E. Stengel, Heilbronn 1878.
Rol. V_4 : La chanson de Roland. Genauer Abdruck der Venetianer Handschrift IV bes. v. E. Kölbing, Heilbronn 1877.
Rol. V. }
Rol. V_7. } : Das altfranzösische Rolandslied Text von Chateauroux und Venedig VII her. v. W. Förster, Heilbronn 1883.
Ronc. : Le Roman de Roncevaux p. p. Fr. Michel (La chanson de Roland et le Roman de Roncevaux), Paris 1869.
Sais. : La chanson des Saxons par Jean Bodel p. p. Fr. Michel, Paris 1839.

§ 1. Das altfranzösische Volksepos lässt sich in seinen Grundbestandteilen auf eine geringe Anzahl feststehender Typen zurückführen, welche — immer und immer wieder verwendet — dieser Dichtungsart ihr einförmiges Gepräge gegeben haben.

In dem Kreise dieser Elemente nimmt der Typus des Verräters eine hervorragende Stelle ein.

Im allgemeinen werden in den chansons de geste unter dem Charakter des Verräters die dem Kaiser und dem Helden der Dichtung feindlich gesinnten Personen dargestellt. In diesem Sinne finden wir die Verräterfigur in folgenden Epen verwendet: A. B. Tarbé, A. B. To., A. B. Romv., Aiol, Amis, Aye, Berte, Ch. Og., C. L., D. M., Fier., Flo., Gauf., Gayd., G. Bourg., G. Nant., G. R., H. Bord., H. Cap., J. Blaiv., Mac., Main., P. D., P. Pamp., R. Mont., Rol. O., Rol. V_4, Ronc., Rol. V und V_7, Sais. Es ist natürlich, dass diese Epen in Bezug auf ihre Handlung dem Verräter-Charakter nicht alle die gleiche Bedeutung einräumen: während die einen diese Figur in die Mitte der Handlung gerückt haben, verwenden die andern den Verräter nur in längeren oder kürzeren Episoden (z. B.: P. Pamp., R. Mont., Gauf., Fier., Flo.)[1]).

Diese Aufzählung der chansons, welche Verräter-Figuren benutzt haben, zeigt zugleich, dass merkwürdiger Weise die sich

§ 1 1) Der Charakter des Verräters, wie ihn die chansons de geste ausgebildet hatten, war ein so beliebter, dass er auch nach dem Verfall des Epos von der Volksdichtung nicht aufgegeben wurde; unverändert lebte er fort und hat sich so bis heute in den Dichtungen niederer Gattung, namentlich im frz. Melodrama erhalten. cf. die Vorrede zu P. D.; G. Nant. VI—VIII; Mac. LIV—LV.

mit der südfranzösischen Sage von Guillaume d'Orenge befassenden Epen diesen Typus fast gar nicht verwertet haben.

In der vorliegenden Arbeit, welche die Entwickelung und Charakteristik des Verräters in den altfranzösischen chansons de geste verfolgen will, behandle ich zunächst diejenigen Verrätergestalten, welche von den jongleurs zu Ganelon, dem ersten Verräter, in Beziehung, gesetzt werden; wir nennen diese, zu welchen die bei weitem überwiegende Anzahl von Verrätern gehört, die Ganeloniden.

I. Die Entwickelung der Familie der Ganeloniden.

§ 2. Während die älteste chanson de geste, Rol. O, nur einen Verräter, Ganelon, aufführt, finden wir in fast allen anderen der oben genannten Gedichte eine mehr oder minder zahlreiche Familie von Verrätern mit typischem Charakter, deren Mitglieder entweder ihren Ursprung direct auf Ganelon leiten oder in einem verwandtschaftlichen Verhältnis zu ihm stehen. — Wir verfolgen zuerst die Entwickelung dieser Familie.

Nach Rol. O ist Ganelon der Gemahl von Karl's Schwester[1]). Dasselbe berichten Rol. V_4, Rol. V., Rol. V_7, Ronc., sowie ferner G. Bourg[2]). Während nun Rol. O den Namen dieser Schwester

§ 2. 1) Ganelon sagt dem Kaiser in Rol. O 294: »En surque tut si ai io ūre soer«.

2) Ganelon redet den Kaiser in Rol. V_4 223 an: »Droit ēperer ça ce uostra seror«. — »Guenes li cons deuant le roi sesta Droiz emperere fait el entendez ça . . . Jai uostre suer qi un fil de moi a«. Rol. V (und V_7) XXIII, 1—8. — Der Kaiser trägt den Boten auf: »Dites ama sor che tāt est lial . . . E la donai ale traitor mortal«. Rol. V_4 4461—3. — »Dites ma suer que ie teing a loial . . . Je la donai a cil traitor mortal«. Rol. V CCCXXXIX (V_7 CCCXXXIV), 4—6. — »Dites ma suer qui a le cuer loial, De grant honor onques ne pansa mal. Je la donnai au traïtor mortal«. Roncev. 11089—91. — »Fel Guene dist li roi mot par mas adole Ma seror te donai par bone uolunte«. Rol. V CCCCXL (V_7 CCCCXXXVII), 8—9. — Weitere Belege s. Anmerkung 3 und 4.

des Kaisers nicht nennt, bezeichnen Rol. V_4, Rol. V_7 und Rol. V denselben als Berte[3]), Ronc. und G. Bourg. dagegen als Gille[4]).

§ 3. Ehe die Schwester Karl's den Verräter heirathete, war sie nach der übereinstimmenden Überlieferung aller hier genannten chansons schon einmal verheiratet, und zwar war ihr erster Gemahl »duc Milon«, wie die chansons Rol. V, Rol. V_7, Rol. V_4 und Ronc. berichten[1]). Aus dieser Ehe ist Roland entsprungen[2]). Darum ist Ganelon der Stiefvater des gefeierten Helden in den genannten chansons, und sehr häufig findet sich für den Verräter die Bezeichnung als »parrastres« des

---

3) »Barō dist carlo ītendeç ma raxon Vos uenireç alacite de mascū *Par* ma sor berte ala cleire façō Ella fu femene au riçe duc Millō Pois ella donai al cont Gainellō«. Rol. V_4 4451—55. — »Baron dist. K. entendez ma raison . . . Uus men irez a la citez de Mascon Por ma suer Berte o la riche façon Cele fu dame au riche duc Millon Puis la donai al conte Guenelon«. Rol. V CCCXXXVIII (V_7 CCCXXXIII), 7—12. — »Gui de Neuers uint poignant la feree A .K. meine a la raison contee Ici uient Berte uostre suer lanoree Li rois lentent sa color a muee . . . Uait li encontre aual parmi la pree . . . Belle suer Berte sauez uos la dolee Mort est Roll' ni a mestier celee Trahi la Guenes cui fustes esposee«. Rol. V CCCLXXIV (V_7 CCCLXIX) 3—12. — Fast gleichlautend mit letzterer Stelle ist Rol. V_4 5072—80. — Vgl. ferner Rol. V_4 4474—76.

4) Karl trägt mehreren Baronen auf, nach Mascon zu ziehen und bemerkt: »Por ma suer Gille à la clere fason. Celle fu fame au riche duc Milon; Puis la donai au conte Ganelon«. Ronc. 11080—82. — Ferner: Ronc. 12031; 12036. »Et li rois Guis tantost fait mander dame Gile. Cele ert suer Karlemaine, le roi de Saint Denise Et fame Ganelon, qui li cors Dieu maudie!« G. Bourg. 1589—91. — »C'est Gile la duchoise, au gent cors onoré Qui suer est Karlemaine, le fort roi keroné, Et fame Ganelon, le compaignon Hardré«. G. Bourg. 2920—22. — Ferner; G. Bourg. 3245; 4000; 4044.

§ 3. 1) Rol. V_4 4454; Rol. V CCCXXXVIII, 11; Rol. V_7 CCCXXXIII, 11; Ronc. 11081 (s. o. § 2).

2) Rol. V_4 5094—95; G. Bourg. 1592; 2923; Ronc. 12058. Auch in R. Mont. wird Roland als der Sohn einer Schwester des Kaisers und des Miles d'Angiers genannt (cf. R. Mont. p. 119, 34—37; 240, 20; 215, 19); ferner wird in P. Pamp. Millon oder Mile d'Anglant als Vater Roland's genannt (P. Pamp. 150, 2058, 2090, 3805, 4235, 4832, 5066, 5736, 5637, 5947, 5419). Doch gilt in diesen beiden chansons Ganelon nicht mehr als Roland's Stiefvater. Dasselbe lässt sich von Berte sagen. Hier ist Gille, die Schwester Karl's, auch die Gemahlin des Milon d'Aiglent und Mutter Roland's; cf. Berte 3471—73; 3167—69.

Roland[3]), oder Ganelon bezeichnet den Roland als seinen »fillastre«[4]).

§ 4. Die verschiedenen Redaktionen des Rolandsliedes kennen aber auch einen eigenen Sohn Ganelons und der Schwester des Kaisers. Es ist Baudoin oder Baldewin, wie die altertümlichere Schreibweise in Rol. O lautet[1]). G. Bourg. kennt diesen Baudoin nicht. Indessen wird in einer Erweiterung des Londoner ms. dieser chanson, welche die Herausgeber im Anhange mitteilen, Maucion als ein Sohn aus der Ehe zwischen Ganelon und der Herzogin Gille hervorgehoben —

---

3) »Co dist Roll' co ert guenes mis par parastre«. Rol. O 277. — Ferner: Rol. O. 308, 753, 1027 dieselbe Bezeichnung. »Gayno desfibla sa grāt pelle de martire . . . E dist a Rollāt efel *par* que uorage Ça sa tu ben que sum to parastre«. Rol. V4 229—234. — »Quant Rollant oit Guene si derasnier . . . Respondu a a loi de cheualier Sire parastre mot uus doi auoir chier«. Rol. V LXV (V7 LXVI), 1–4. — Ferner dieselbe Bezeichnung (parrastre): Rol. V4 210, 688, 962; Ronc. 1650, 1679; Rol. V LXXXVIII, 11 (pretastre); Rol. V7 LXXXVIII, 14. — »Guenes fu mout coroceus et irez . . . Dist a Rollant . . . Iai uostre mere qe mot bien lo sauez«. Rol. V XXIV, 1—17.

4) »Guenes respunt Roll' cist miens fillastre« Rol. O 743. — »Gaines respont Rollāt mō fiastre«. Rol. V4 676.

§ 4. 1) »En surque tut si ai io ūre soer. Sin ai un filz ia plus bels nen estoet. Co *est* baldewin co dit ki ert *pro*zdoem. A lui lais io mes hōns & mes fieus.« Rol. O. 294—97. — Ganelon trägt seinen Mannen auf: »En dulce france seign*urs* uos en irez De moie part ma muiller saluez .. E baldewin mun filz que uos sauez. & lui aidez & pur seignur le tenez« Rol. O. 360–64. — »En douce France seignor quant uos irez De moie part ma moillier saluez . . . Et Baudoin mon fil que uos sauez Celui aidiez et sonor li gardez«. Rol. V XXXII (V7 XXXII), 14–18. — Ganelon sagt dem Kaiser: »Jai uostre suer qi un fil de moi a . . . Cest Baudoin sil uit ml't proz sera«. Rol. V XXIII (V7 XXIII) 8—11. — »Droit ēperer ça ce uostra seror Siu o un fij que baldoyn oit nō« Rol. V4 223–24. — »Gayno respōt . . . Filz baldoin comāda sia a de«. Rol. V4 274—80. — Da Baudoin in allen Redaktionen des Rolandsliedes nur vor Ganelon's Botschaft an Marsilie erwähnt wird, so fehlt sein Name ganz im ms. von Ronc. Dem ms. von Ronc. fehlt bekanntlich der Anfang, die ersten 1309 v. wurden vom Herausgeber ja aus dem ms. von Rol. V ergänzt. In Sais spielt Baudoin, der Bruder Rolands, eine bedeutende Rolle; aber er wird nicht als Sohn Ganelon's bezeichnet. Hierzu bemerkt G. Paris treffend in der Hist. poét. de Ch. p. 413: »Ni Bodel, ni le poëme plus ancien ne disent expressément quel était son père; de leur temps les idées de vertu et de vice héréditaire étaient déjà trop enracinées pour qu'on n'éprouvât pas de la répugnance à faire d'un aussi brave chevalier le fils de Ganelon«.

eine Persönlichkeit, welche allen anderen chansons gänzlich fremd ist[2]). Dem Dichter ist dieser Maucion »li fiz mainés« des Ganelon (G. Bourg. p. 136); demnach muss derselbe noch mehrere Kinder des Verräters kennen; indessen werden in der ch. de G. Bourg. — wie sie gedruckt vorliegt — solche nicht weiter erwähnt.

§ 5. Ferner wird im Rolandslied einmal flüchtig, als der Verräter sich zu seinem Gange nach Saragoçe anschickt, ein Onkel desselben genannt. Er heisst Guinemer in Rol. O, Guinemans in Rol. V_7, während Rol. V ihn Faviens nennt[1]). Rol. V_4 kennt ihn überhaupt nicht; in Ronc. fehlt im ms. der ganze Anfang und damit die hierher gehörige Stelle. Von diesem Onkel Ganelon's wird nichts Weiteres gesagt, nur bemerken Rol. V und Rol. V_7, dass er der »amis priuez« des Verräters gewesen (Rol. V und Rol. V_7 XXXII, 6—7).

---

§ 6. Hiermit sind die Familienbeziehungen Ganelon's, soweit sie sich aus dem ältesten erhaltenen Epos herleiten lassen, erschöpft. Dieselben bestehen, wie wir sahen, in der engsten Verschwägerung des Verräters mit dem Geschlecht des Kaisers. In dieser Beziehung sind also dem Rol. O voll und ganz nur die übrigen Redaktionen des Rolandsliedes gefolgt; teilweise stimmte auch noch G. Bourg. hiermit überein.

Wie verhält es sich nun mit den übrigen chansons de geste, deren Dichter einer so charakteristischen, so in die Augen springenden Figur wie die des Ganelon im Rolandslied nicht entraten mochten und dieselbe daher entweder als han-

2) Un des fiz Guenelon, s'en est en pez levez; Maucion ot [à] nun, si fu [li fiz] mainés . . . »Bertran, dit Maucion, certes ben dit assez . . . Et si est mun pere Guenes, k'od Karlon est alez; Sa serur od a femme, si ke ben le savez.« G. Bourg. p. 136.

§ 5. 1) »Lestren li tint sun uncle guinemer.« Rol. O 348. — »Lestrieu le tint un son ami priuez Ce fu sis oncles Guinemans fu nomez«. Rol. V_7 XXXII, 6—7. — »Lestier li tint un ses amis priuez Ce fu ses oncles Fauiens fu nomez«. Rol. V XXXII, 6—7.

delnde Person wieder verwerteten oder mit ihren neu erfundenen Verrätern doch in Verbindung setzten? Es ist wol kaum zu bezweifeln, dass die jongleurs die verwandtschaftlichen Verhältnisse Ganelon's, wie sie im Rolandsliede dargestellt werden, gekannt haben. Sie haben diese Beziehungen aber unterdrückt, weil die »idées de vertu et de vice héréditaire« — um den Ausdruck von G. Paris zu gebrauchen (Hist. poét. p. 413) — ihnen nicht mehr gestatteten, Ganelon als den Verwandten des Kaisers und des gefeierten Helden Roland hinzustellen. Doch unter dem Einfluss dieser selben genealogischen Idee stehend — dass nämlich der Verräter nur aus verräterischem Geschlecht entsprungen sein kann, und dass von dem Verräter wieder nur Verräter abstammen können — haben die Dichter dieser späteren Epen zum Ersatze dafür den Ganelon mit ganz neuen Familienbeziehungen umgeben. Sie stellen ihn dar als den Stammvater und das tätige Haupt einer grossen, weitverzweigten Verräterfamilie, einer mächtigen Geschlechtsverbindung, welche stets entweder in offener Fehde, oder hinterlistig mit allen Mitteln des Verrats gegen die guten Helden ankämpft. Dieser Anschauuung neigen sich auch die jüngeren Redaktionen des Rolandsliedes (Rol. V_4, Ronc., Rol. V. und Rol. V_7) in den sich namentlich gegen den Schluss findenden Erweiterungen zu; hierzu neigt sich im übrigen auch G. Bourg.

§ 7. Betrachten wir zunächst den Familienkreis, in welchen Ganelon durch diese neue Tradition eingeführt wird, so fällt zunächst eine Bemerkung auf, welche unter Berufung auf eine »vielle geste« ziemlich übereinstimmend in Rol. V_4, Ronc., Rol. V und Rol. V_7 enthalten ist. Hiernach entstammt Ganelon einem Geschlechte, dessen Mitglieder stets nur Verrat ausgeübt, welche im grauen Altertume den Julius Cäsar im Capitol von Rom ermordet und (allerdings nur nach Rol. V_7) den Alexander vergiftet haben[1]). Nähere Angaben über diese

§ 7. 1) »Ço dit li roi scā Maria aiue Per gaino grā pene mest cresue In la ueire geste est mis ī scriture Ses ātesur firēt īgresme fellune

Vorfahren Ganelons und überhaupt über die Mitglieder dieses Geschlechtes finden sich jedoch nicht; auch sehen wir nicht, dass jene Bemerkung von irgend einer anderen chanson aufgegriffen worden sei.

§ 8. Als den Vater des Ganelon nennen R. Mont., Gayd., Fier. und Gauf. den Grifon d'Autefueille [1]). Die Mutter des Verräters wird nur in Gauf. erwähnt. Es ist die Heidin Fauqueite, die Tochter des heidnischen Königs Guitant, welche nach dieser chanson den Grifon d'Autefueille heiratet [2]).

E fellonie tutor aue ĩ costume In capitoille de rome çãte une Jullio çesar onçient il *par* ordre Pois oit il maluas sepolture Chi ĩ fogo ardẽt & ãgosos mis fure A cest fel traitre ala soa natura«. Rol. V₄ 1943—52. — »Diex dist li rois beax pere roiemant Per Guenellon me crost pene mot grant En uelle geste est ecrit de lonz anz Qe traison firent forz et pesanz El capitoile de Rome a escianz Jule Cesar qi tant par fu uaillanz Mordrirent il o lor grefes trenchant Puis enmoururent par merueillos ahanz En feu grezois eu fu cascuns ardanz Cist fel retrait a lor apertenanz« etc. Rol. V p. 155,3—156,12. — Ebenso lautet diese Stelle in Rol. V₇ p. 155,2 ff., doch wird hier hinter »trenchant« eingeschoben: »Alixandre qui tant fu conquiranz Ke fu enposonez par li culuert soduianz«. Ähnlich wie in Rol. V findet sich die betreffende Stelle in Ronc. 3098—3108.

§ 8. 1) »Ce fu Grif d'Autefueille et son fil Guenelon«. R. Mont. p. 39, 12. — Dist Grifon d'Autefuelle . . . »Je et Guenes mes fix vous avons moult amé«. Fier. 4537—39. — Vgl. ferner Fier. 4983. »Et le tiers des enfans si ot à non Grifon; Chil fu pere fel Guenes qui fist la traïson«. Gauf. 86—87. — »Et Grifon est monté, qui ne se targe mie. De li vint Guenelon qui tant ot felonnie.« Gauf. 5237—38. — »Chil Grifon dont vous di .III. fis engendra; Berenguier et Hardré, que durement ama, Alori et fel Guenes, qui moult grant mal brassa. Gauf. 2207—09. Vgl. ferner Gauf. 2199—2204, 2335-39, 3992—99. — In Gayd. wird Grifon d'Autefuelle nicht direkt als Ganelon's Vater genannt; doch ist auch hier auf diese Verwandtschaft zu schliessen, da Thiebaut d'Aspremont oft als Ganelon's Bruder bezeichnet wird (Gayd. 14—18, 43-47, 553—55, 546-49, 1633—34, 1789—90), und ferner derselbe Thiebaut als Sohn des Grifon d'Autefueille genannt wird (Gayd. 921—24, 1056—57, 1541-43, 1603—05, 1617—20; s. § 18, Thiebaut d'Aspremont). — Auch in A. B. Tarbé wird ein Grifon d'Autefueille, welcher auch wohl als Ganelonide betrachtet werden muss, erwähnt (A. B. Tarbé p. 127, 2—4; s. § 18, Grifon d'Autefueille); doch wird er hier nicht als Vater Ganelon's genannt.

2) Et la fille Guitant ont fet regenerer, Que plus bele de li ne poveit on trouver. Gaufrey la fist Grifon à moullier espouser. Chele nuit dont vous di fu Guenes engendré. Gauf. 2335-38. — S'unt trouvée Fauqueite qui fu fame Grifon. Gauf. 5350. — J'ai la fille Guitant espousée piecha. Gauf. 5029. — Vgl. ferner Gauf. 3919, 3937 ff., 4784 ff., 4806—09, 4918.

§ 9. Ferner wissen die jongleurs einige Brüder Ganelon's aufzuzählen. Im ersten Teil von Gayd. wird Thiebaut d'Aspremont, der Sohn des Grifon d'Autefueille, oft als Bruder des Ganelon genannt [1]). Nach Gauf. sind Hardré, Alori und Berengier die Brüder Ganelon's [2]).

§ 10. Obwohl nirgends bemerkt wird, ob der Verräter verheiratet gewesen ist, und wer seine Gattin war, werden doch Söhne desselben erwähnt. In Aye werden die beiden Hauptverräter Beranger und Sanson als solche hingestellt [1]). Doch sei bemerkt, dass G. Nant., welche chanson die Fortsetzung zu Aye bilden soll, denselben Beranger als »niez Guenelon« bezeichnet (G. Nant. 6).

§ 11. Die Stellung als Neffe des Ganelon war überhaupt bei den jongleurs am beliebtesten, wenn es galt, einen Verräter als den leiblichen und somit auch als geistigen Nachkommen Ganelon's zu kennzeichnen. Neffen Ganelon's sind: Hertaut in Gayd. (4166—4169), Amalgré und Beranger in G. Nant. [1]), Auboïn und Milon in Aye (151—52, 355—60), Anseïs in P. Pamp. (2839—41 und dazu 2860), Hardré in G. Bourg. (1086). Auch Hervieu de Lyon gilt in G. Nant. als Neffe Ganelon's; er wird näher als der Sohn des Macaire de Lyon und einer Schwester des Verräters bezeichnet [2]). — In P. D.

---

§ 9. 1) — »Thiebaut, qui d'Aspremont fu nés; Freres fu Gane, dont tant oï avez.« Gayd. 15—16. — Thiebaus respont: ... »Gane mon frere fist ardoir en I. ré«. Gayd. 43—46. — En piés se dresce dans Thiebaus d'Aspremont, ... Qui freres fu au conte Ganelon«. Gayd. 546—48. — Vgl. ferner Gayd. 553—55, 1633—34, 1789—90.

2) Vgl. Gauf. 2207—09 (s. § 8).

§ 10. 1) »En la cort ot .I. duc qui ot non Berengier; Cil fu fiz Ganelon, si com j'oï noncier«. Aye 22—23. — »Et cil dui conte furent andui fil Ganelon, Véez ci Berengier et son frere Sanson«. Aye 1539—40. — Vgl. ferner: Aye 309, 1264—68, 1548—50, 1581—91, 1628—29, 1773, 2138—44, 2592—94.

§ 11. 1) »Cil ot non Berengier, si fu niez Ganelon. G. Nant. 6. — Hervieu, dist Amalgré, . . . En Guenelon nostre oncle ot moult bon chevalier«. G. Nant. 231—33.

2) ».I. damoisel i ot, Hervieu l'apeloit on, Fix fu de la seror au cuvert Guenelon.« G. Nant. 197—98. — »Hervieu le fix Macaire a

wird der Gontagles de Losane als »cosin« des Ganelon, Berenger und Hardré genannt (P. D. 989—91).

§ 12. Auch Pinabel wird jetzt in den Kreis von Ganelon's nächsten Verwandten gerückt. In Rol. O bezeichnet Ganelon den Pinabel de Sorence ausdrücklich als seinen »ami« und seinen »per«[1]); hier ist also von einer nahen Verwandtschaft nicht die Rede, (vgl. ferner § 14); existirte eine solche, so würde der Verräter sicher dieselbe bei seinem Abmarsch nach Saragoce betont haben, wie er es an den betreffenden Stellen in Rol. V_4 (274—79), Rol. V und Rol. V_7 (XXXII, 9—16) tut, (Ronc. fehlt). In Rol. V_4, Ronc., Rol. V und Rol. V_7 ist Pinabel ein Verwandter Ganelon's. Nach Ronc., Rol. V und Rol. V_7 ist Ganelon der Onkel des Pinabel[2]). In Rol. V_4 nennt Ganelon den Pinabel zuerst als seinen »amigo« und »fre«[3]); später jedoch wird auch in dieser chanson der Verräter oft als Onkel des Pinabel erwähnt[4]); letzterer wird auch einmal

moult le cuer dolent«. G. Nant. 2211. — Vgl. ferner: G. Nant. 804; 231—33; 2335; 365—70. Auch in Fier. (5730; 5083; 4455) und Ronc. (12632) wird Hervieu als Sohn des Macaire de Lion genannt; aber er ist dort nicht Neffe Ganelons (s. § 18).

§ 12. 1) »Co respunt guenes . . . De meie part ma muiller saluez. E pinabel mun ami e mun per«. Rol. O 358—62. — »Co li dist guenes en uos . . ami«. Rol. O 3786.

2) »Ce respont Guenes . . . De moie part ma moillier saluez Et Pinabel mon neueu nobliez. Rol. V XXXII (V_7 XXXII), 9—16. — Salemons de Bretegne fordert den Pinabel auf: »Uos iurez Pinabel sor les sains qui sunt la Qe Guenelons uostre oncle a. K. ne boissa. Rol. V CCCCXXVI (V_7 CCCCXXIII), 5—6. Vgl. ferner: Rol. V CCCCXVI, 11—19 und Rol. V_7 CCCCXIII, 7—19; ferner Rol. V CCCCXXVIII (V_7 CCCCXXV). 10—12. — »Or jurez, Pynabel, sur les sains qui sont là, ... Que li tiens oncles Ganes vers Karllon ne boisa«. Ronc. 12836—38. Vgl. ferner: Ronc. 12627—28; 12662—67; 12658—60. In Rol. V CCCCXIX, 5 heisst es: »Pinabax a son oncle demande«; die entsprechende Stelle in Rol. V_7 lautet indess: »Heruie li a son oncle demande«, und ganz ähnlich in Ronc. 12731: »Et Herviex a son oncle demande«. Danach wäre Hervieu, der sonst im Roland nicht als Ganelonide genannt wird, der Neffe Ganelon's. Ebenso scheint Hungers in Ronc. (12658—60) dies zu sein (s. Hungers § 18).

3) »Gayno respont . . . Fedel seruisio me dites a mia moie Aspinabel me amigo & mō fre«. Rol. V_4 274—79.

4) »Pinabel iura etiris selleua E Salemō lo sacramento dit ai Jurafait il sors li sāt que cia Che unques ūre oncles uer rollāt no boissa.« Rol. V_4 5761—64. — Vgl. ferner: Rol. V_4 5647—51; 5657—68; 5638—43.

als Ganelon's »neus carner« (Rol. V4 5613) bezeichnet. Über die Art dieser Verwandtschaft bemerkt Näheres nur Ronc., nach welcher chanson Pinabel der Sohn von Ganelon's Schwester ist[5]).

Von den übrigen Epen bezeichnet Gayd. den Pinabel ebenfalls als Neffen des Ganelon[6]). Dagegen weisen Aye und G. Nant. dem Gegner Tieri's eine andere Stellung an. In Aye werden nämlich Auboïn und Milon als Söhne Pinabel's und Neffen Ganelon's genannt[7]); und in G. Nant. wird Hervieu de Lyon, der Neffe Ganelon's (cf. § 11), auch einmal als Neffe des Pinabel erwähnt[8]). Daraus zu schliessen, wäre Pinabel der Schwager oder Bruder Ganelon's.

---

§ 13. Mit diesen nahen Verwandten Ganelon's ist jedoch keineswegs die Anzahl der Verräter erschöpft. Die bis jetzt genannten Ganeloniden sind nur die Häupter jener grossen, zahlreichen Verräter-Familie, welche in so vielen chansons de geste dem guten Elemente gegenüber eine feindliche Sonderstellung einnimmt.

§ 14. Schon in Rol. O finden sich die ersten Andeutungen einer Verräterpartei. Da sind zunächst die »tant cheualer«, welche um den Verräter laut weinen und klagen, als er nach Saragoce abzieht; welche sich erbieten, ihn auf dem gefährlichen

---

5) »Biau sire Ganes, faites - vos baus et liez. Secors vos vient dou meillor chevalier . . . C'est Pinabiax de Sorence li fiers, Fiz ta seror, qui moult fait a prisier.« Ronc. 12598—602. — Pinabel führt gewöhnlich die Bezeichnung »de Sorence« »Coest pinabel del castel de sorence« Rol. O 3783. — Einmal nennt Rol V (CCCCXII, 12) ihn »Pinabel de Florence«. In Rol. V4 (5634; 5800—01), Ronc. (12 861—65), Rol. V CCCCXXVIII (V7 CCCCXXV), 2—5 gilt Pinabel auch als Herr von Besenzon.

6) »(Gaydon) apella Gane de traïson, Combati s'en à un cuivert felon; Niés estoit Gane, Pynabiaus avoit nom«. Gayd. 10129—31. — Vgl. ferner: Gayd. 43—49.

7) »Estez vous ou palais Auboin et Milon; Cil sont fil Pinabel et neveu Ganelon«. Aye 151—52.

8) »Hervieu du Lyon qui fu niés Pinabel«. G. Nant. 1420. Vgl. ferner: G. Nant: 197—98; 804; 231—33; 2335.

Gang zu begleiten. (Rol. O 349—57). Es ist ferner zu bemerken, dass gegenüber der vermeintlichen Tücke des Roland von den genannten Rittern auf das »mult grant parented« hingewiesen wird, dem Ganelon entsprungen ist[1]). Besonders beachtenswert sind aber die dem Ganelon in seinem Process zu Hilfe kommenden »XXX parenz« desselben, deren oberster Pinabel de Sorence ist[2]).

§ 15. Diesen dürftigen Angaben gegenüber steht nun das weit verbreitete, nie ruhende Ganeloniden-Geschlecht der späteren Epen. — Während über die Beziehungen der »parenz« zu Ganelon in Rol. O nichts Bestimmtes gesagt wird (sind sie mit dem Verräter durch verwandtschaftliche Bande verknüpft? Pinabel ist sein Freund und sein »per« (cf. § 12)) bilden die Verräter der übrigen chansons einschliesslich aller jüngeren Redaktionen des Rolandsliedes eine grosse Familie, deren Mitglieder unter sich wie mit ihren Führern durch Blutsverwandtschaft verbunden sind.

§ 16. Für die letztere Behauptung bieten die chansons genug Belegstellen. Was zunächst die Verwandtschaftsbeziehungen der Einzelnen unter einander angeht, so finden sich dieselben in der Liste der Mitglieder des Geschlechts (§ 18) verzeichnet. Aber ausserdem wird auch oft die allgemeine Verwandtschaft aller klar ausgesprochen. So werden die Verräter in Gayd. (3604) einmal als »couzin« des Thiebaut d'Aspremont bezeichnet. In Aye sind die Führer von Milon's Heer, zwölf — teils namentlich angeführte – contes bezeichnet als »que cosin, que parent«:

---

§ 14. 1) »Li quens Roll' nel se doust penser. Que estrait estes de mult grant parented«. Rol. O 355—56.

2) »Deuant le rei la sestut guenelun. . . . Veit cels de france & tuz les iugeurs. De ses parenz .xxx. ki od lui sunt.« Rol. O 3762—66. — »Quant guenes ueit que ses *granz* plaiz cum*en*cet De ses parenz ensemble . . i out trente. Vn en i ad a qui li altre entendent. Coest pinabel del castel de sorence. Rol. O 3780—83. — Vgl. ferner: Rol. O 3838—47, 3947—50, 3834, 3932—33, 3958.

— Mile li glos fait arrester sa gent,
Et Acart, et Gondri, et Floart et Morant,
Et les filz Pinabel de Sorance la grant.
Il furent .xii. contes, que cosin, que parent. Aye 3910—13.

In G. Nant. fordert der Hauptverräter Hervieu seine Genossen zur Unterstützung auf mit dem Hinweis, dass sie ja alle »neveu et cousin et parent« seien[1]). Ebenso bemerkt Fier., dass Macaire, Grifons, Hardré, Alori, die Führer der Verräter, und mehr denn 100 ihrer Ritter alle »neveu et cousin et parent« gewesen seien[2]); dieselbe chanson sagt dann noch an anderer Stelle über die Gesammtheit der Ganeloniden — es sind mehr als tausend Ritter — Ähnliches[3]). Auch G. Nant. drückt sich einmal so aus, dass alle Mitglieder der Ganeloniden-Partei — sie werden gut auf tausend Ritter abgeschätzt — Blutsverwandte sind[4]). In Aiol heisst es von einer beträchtlichen Anzahl der Verräter, dass sie »neveus« des Ganelon und Hardré sind[5]). Als der Kaiser in Amis dem Hardré Geiseln abverlangt, springen mehr als sechzig auf, von welchen bemerkt wird:

Couzin ou frere, tuit furent d'un paraige (Amis 769).

Eine ähnliche Andeutung finden wir später noch einmal in diesem Gedicht, als es heisst:

Car dans Hardrez fu bien de cest païs,
Assez i a et parens et couzins. Amis 1727—28.

(Vgl. ferner Amis 1173.)

---

§ 16. 1) »(Hervieu) a mandé le conte de l'orgoilleus lignage . . , Seignors, che dist Hervieu, barons conseilliez m'ent; Nous sommes tuit neveu et cousin et parent.« G. Nant. 569—82.

2) »Macaires se leva qui fu de haute gent, Et Grifons d'Autefoelle, cui li cors Dieu cravent, Hardrés et Aloris et bien des autres cent, Qui tuit furent neveu et cousin et parent«. Fier. 4455—58.

3) »Quant Hardrés l'a véu à poi d'ire ne fent; A hautes vois escrie molt efforcéement. Quant l'orguelleus lignage ot la noise et entent, As armes sont courut entr'aus communaument; Bien furent plus de .M., que cousin, que parent.« Fier. 4489—93.

4) »Se ne fust le lignage que Damedieu gravent, Sansez et Amalgré et trestoute lor gent. Bien sunt .M. chevaliers qui tuit ierent parent.« G. Nant. 1123—25.

5) »Plus furent de L. d'un parenté Des neveus Guenelon et de Hardré, Et des pare[n]s Makaire le desfaé«. Aiol 4438—40.

Beachtenswert sind sodann Bemerkungen in P. D. In dieser chanson bilden die Verräter — nach berümtem Vorbild — eine Genossenschaft von ».xii. pers moult felons« [6]). Die Mitglieder derselben sind Blutsverwandte aus Ganelon's Geschlecht; es wird nämlich dem gefallenen Aumaugin von einem anderen Mitgliede die Bezeichnung als ihres »cosin germain« und »ami charnel« beigelegt [7]); und ferner ruft Miles ihnen allen zu: »Vos estes mi parant et mi ami charnel« (P. D. 292).

§ 17. Die Familie der Ganeloniden ist, wie schon gesagt, eine ungeheuer ausgedehnte in den altfranzösischen Epen. Ausser den bedeutenderen und mehr bekannten Ganeloniden-Gestalten treten nämlich in fast jeder chanson neue Verräterfiguren auf, welche anderen Dichtungen unbekannt sind. Schon durch diesen Umstand wird der Versuch, eine einheitliche genealogische Tafel der Familie der Ganeloniden nach allen chansons de geste aufzustellen, unmöglich gemacht. Dazu kommt noch, dass die Angaben über die Verwandtschaftsgrade selbst der bedeutendsten Verräter wie Alori, Grifon, Hardré, deren Namen in fast allen Gedichten wiederkehren, von einer chanson zur andern schwankend sind, so dass kaum zwei Epen in dieser Beziehung vollständig übereinstimmen dürften. Daher müssen wir uns darauf beschränken, nachstehend in alphabetischer Ordnung die Namen aller Ganeloniden, soweit sie in den chansons de geste vorkommen, anzuführen und dabei ihre verwandtschaftlichen Beziehungen innerhalb der Familie zu bestimmen.

---

6) »Ill ot en Vauvenice .xii. pers moult felons . . . Cil furent del lignaigne al cuvert Ganellon«. P. D. 15—20. Ferner: P. D. 202, 272, 418.

7) »Li traïtor s'en vont tuit .xii. lés à lez .. Seignors, dist Berengiers, Aumaugins est tuez, Nostre cosins germains et nostre amis charnés«. P. D. 272—75.

Die Mitglieder der Familie der Ganeloniden in den chansons de geste.

§ 18. Abé de Saint Denis; in Gayd. bezeichnet Thiebaut d'Aspremont ihn als seinen Onkel und Erzieher: »Thiebaus a dit: . . Quant fui petis . . A Saint Denis fui bailliez à l'abé, . . Mes oncles fu, si m'ot en grant cherté« (Gayd. 69—74).

Achart (Aquart); er wird als Ganelonide in Aye erwähnt. Er und Hondré sind hier Söhne des Maquaire und »parant« des Auboïn; bezüglich des letzteren wird nämlich bemerkt: »Mes Achart et Hondré, qui furent si parant, (Cil furent fil Maquaire, se l'estoire ne ment)« — (Aye 635—36).

Acart de Valconbrée; er wird gegen den Schluss in Aye als Ganelonide und Sohn des Pinabel genannt: »Ganor . . Fiert le fiz Pinabel, Acart de Valconbrée« (Aye 3977—78).

Alain ist in J. Blaiv. der Vater Fromont's: »Fromont le fil Alain« (J. Blaiv. 149).

Alerans; er wird als Ganelonide öfters in Aye erwähnt (Aye 2569, 2603, 2983, 7024 ff.); er ist »li quens de Traysin« (Aye 2607) oder »li quens de Troiesins« (Aye 3002, 3017). Sein Sohn ist in dieser chanson Tarufel le Gascon, welcher auch als »cosin« des Miles bezeichnet wird (Aye 3037—38, s. Tarufel).

Ales de Dijon wird als Ganelonide in Aye genannt (Aye 2695, 2759).

Alori ist einer der bekanntesten und bedeutendsten Verräter. In Gayd., wo er eine sehr wichtige Stellung einnimmt, gilt er als Bruder des Gui d'Autefoille [1]); ferner ist nach dieser chanson Manesier der Neffe des A., sowie des Hardré und Rahier: »En son escu va ferir Manesier, Qui Rochepure avoit à justicier; Niés fu Hardré, Aulori et Rahier« (Gayd. 7383—85), In P. D. gehört A. zu den ».xii. pers moult felons«, welche aus Ganelon's Geschlecht entstammt sind [2]). Ferner wird er als

---

§ 18. 1) »Auloris s'arme sans nule demorance, Et Guis ses frere, où il a grant fiance«. Gayd. 9045 - 46. — Auloriet en apella à soi: »Va, pren Guion, ton frere, avecques toi —«. Gayd. 937—38. — Vgl. ferner Gayd. 2287, 2323, 10575—77.

2) »Ill ot en Vauvenice .xii. pers moult felons, Qui lor seignor murtrirent par mult grant traïson: Herdrez et Aloriz, et Thiebauz d'Aspremont, Et Pineauz, et Rogiers, et Herveies de Lion, Pinabiaus et Roers, et Sanses d'Orion; Cil furent del lignaigne al cuvert Ganellon«. P. D.

einer der Begleiter des Pinabel in Ronc. genannt, als dieser dem Ganelon zu Hilfe zieht: »Car Pinabiax descendi au perron, . . . Et Auloris et Thiébaus d'Aspremont« (Ronc. 12628—33); alle diese werden dann später als »parens Ganelon« bezeichnet (Ronc. 12639). Nach Gauf. ist A. der Sohn des Grifon d'Autefueille, seine Brüder sind hier Ganelon, Berengier, Hardré: »Chil Grifon dont vous di .III. fis engendra; Berenguier et Hardré, que durement ama, Alori et fel Guenes« — (Gauf. 2207—09); vgl. ferner Gauf. 86—87, 2199—2204, 2335—39, 3992—99, 5237—38. In Amis ist A. der »filluel« des Hauptverräters Hardré (Amis 1607—13, 1626; cf. § 18, Hardré), A. redet den Hardré darum als seinen »parrins« an: »Ne t'esmaier, parrins! dist Auloris« (Amis 1634). Auch in Aye tritt der Name A. unter den Ganeloniden auf; zunächst bezeichnet Amauguin sich und seinen Bruder als Söhne des Aulori und zugleich als »neveu« mehrerer anderer Ganeloniden: »Et Amauguin li brun commença sa raison: . . Entre moi et mon frere . . Fumes fil Aulori et neveu Haguenon, Et Mile et Auboïn, fil Pinabel le blon« (Aye 233—37). Später wird in derselben chanson ein anderer A. aus der Ganelonidenfamilie genannt. Die Verräter Amauguin und Senson heiraten nämlich die beiden Schwestern des Garnier de Nantueil (Aye 2273—78, 2583—85, 2592—95, 2894—96); aus diesen Ehen entspringen A. und Guichart: »Garniers ot. .II. neveus, Guichart et Alori Qui sont de ses serors né et engenuï: Li .I. fu fiz Sanson et li autre Amaugin« (Aye 2649—51); »'Di va! estes vous freres, qui si vos resenblez?' Et respont Aulori: 'Cosins sommes charnez, Car nous sommes de freres et de .II. serors nez'« (Aye 3424—27); vgl. ferner Aye 2697—98, 2774—75, 2784—90, 2876 ff., 2920—21, 2969—73); von diesen wird Guichart als Sohn des Sanson, (Aye 2691), bezeichnet, also ist Alori der Sohn des Amauguin; beide, Guichart und Alori, sind übrigens ihrer Gesinnung nach durchaus keine Verräter (vgl. Aye 2653 ff.; »Guichart et Aulori n'ont point de felonnie«, Aye 2920). — Als hervorragender Ganelonide findet A. sich auch in Fier. oft genannt (vgl. Fier. 4407, 4455—58, 4471 ff., 4524, 4530, 4974 ff., 5580, 5729); ferner führt G. Bourg. den A. unter den Ganeloniden auf (G. Bourg. 1087, 1150, 3810, 3842); und in der Ergänzung des Londoner ms. dieser chanson, welche wir schon erwähnten (s. § 4), bezeichnet Maucion den A. als seinen »niés« (G. Bourg. p. 136; s. § 18, Maucion). In A. B. Tarbé kommt sodann ein

---

15—20. — Alori wird ferner P. D. 590, 662, 837, 842, 1578, 1691, 1905, 2678, 2730 erwähnt. — Der im Anfang von Ch. Og. oft erwähnte Alori ist kein Ganelonide.

Alori vor (A. B. Tarbé p. 134, 6–9; s. § 18, Rainfroi), welchen wir wahrscheinlich als Ganeloniden anzusehen haben.

Amalgré; er wird namentlich in G. Nant. häufig genannt, und zwar findet sich hier sein Name meistens mit dem des Ganeloniden Sanson zusammen erwähnt (G. Nant. 194, 281, 404, 406, 571, 705, 832, 866, 1046, 1124, 1206 etc.) Nach dieser chanson ist Hardré des A. Vater (G. Nant. 712–14; s. § 18, Hardré); A.'s Gemahlin entstammt aus der Ehe zwischen Milon d'Aiglent und der Schwester des Kaisers[3]); ferner hat A. selbst einen Sohn, welcher wieder den Namen Hardré führt (G. Nant. 1184; 1211—13; 1222–23; 1542—43). Ausserdem ist nach G. Nant. Ganleon der Onkel des A. und zu gleicher Zeit des Hervieu[4]).

Amauguin; er wird als Ganelonide in Gayd. (1038, 1776, 4901) und in Fier. (5585) erwähnt. In P. D. nennt Berengiers ihn als den nahen Verwandten der ».xii. pers« aus der Verräterfamilie: »Li traïtor s'en vont tuit .xii. lés à lez; . . 'Seignor', dist Berengiers, 'Aumaugins est tuez, Nostre cosins germains et nostre amis charnés'«. (P. D. 272—75.) A. ist hier der Sohn des Herdré: »Seignor, dist Amauguins, ja fui je fiz Herdré« (P. D. 182). In Ronc. wird er nebst seinem Bruder Sanson unter den Begleitern des Pinabel, den »parens Ganelon« genannt (Ronc. 12629, 12639). — Namentlich wird A. aber in Aye häufig erwähnt. Er bezeichnet sich und seinen Bruder in dieser chanson als Söhne des Aulori und zugleich als »neveu« des Haguenon, sowie der beiden Söhne des Pinabel, Milon und Auboyn. (Aye 233—37). Nach Aye 3424—27 (s. § 18, Alori) zu schliessen, müsste Sanson dieser Bruder des A. sein. Dagegen findet sich aber in derselben chanson auch die Bemerkung, dass Senson der Onkel des A. ist: »Amauguin et son oncle Senson« (Aye 889); vgl. ferner Aye 1001—03. Ferner werden ebenfalls in Aye A. und Senson als »cosin« des Milon und Auboyn genannt: »Il avoit .ii. serorges, Senson et Amauguin, Qui sont cosin germain Millon et Auboïn«. (Aye 2584—85); »Miles, dist Alerans, . . Oiez com sont failli tuit dui vostre cosin« (Aye 3002–03). Dann ist A. in Aye der »niés« des Beranger (Aye 90–93, 130—34, 1133—35); Othes l'Alemant

3) »Biau fix, dist Amalgré, com male norrichon! Que diroi vostre vostre mere à la clere fachon, Fille Milon d'Aiglent, de la seror Kallon?« G. Nant. 1211—13. Vgl. ferner G. Nant. 1222—23.

4) »Hervieu, dist Amalgré, je vous ai forment chier; Nous sommes d'un lignage et merveilleus et fier, En Guenelon nostre oncle ot moult bon chevalier«. G. Nant. 281—83. — Vgl. ferner G. Nant. 717—18.

ist dem Geschlechte A.'s »moult près« (Aye 2586). Wie Sanson so heirathet auch A. schliesslich eine Schwester des Garnier de Nantueil (G. Nant. 2273—78, 2583—85, 2592—95, 2894—2906); aus dieser Ehe entstammt ein Sohn, welcher den Namen Alori führt; (nähere Angaben s. § 18, Alori).

Amboyn; er gehört nach Ronc. nebst seinem Bruder Milon zu dem Gefolge des Pinabel und den »parens Ganelon« (Ronc. 12631, 12639). Auch in Gayd. wird A. öfters als Ganelonide genannt (Gayd. 1255 ff., 6190, 6873, 7574, 7631, 7935, 7979, 8085 etc.); er wird einmal als »cousin« des Hertaut bezeichnet (Gayd. 4167—69).

[Anscier wird in Aiol als der »senescaus« des Makaire de Losane genannt (Aiol 9427—31).]

Anseïs; dieser Name, welcher sich in P. Pamp. 2841 findet, scheint dem P. Pamp. 2860 erwähnten »niés« des Ganelon zuzukommen. In Aye ist A. der Sohn des Haguenon und »cosins Berengier« (Aye 1301—02; s. § 18, Haguenon).

Ansel de Tubie ist nach Gayd. der »niés« des Hardré und zwar der Sohn seiner Schwester Marie (Gayd. 8221—22).

Antiaumes; er wird als Ganelonide in H. Cap. 3922—24, R. Mont. p. 39,14 erwähnt. Nach Gayd. ist A. der Bruder des Macaire und Neffe des Hardré [5]).

Auboyn; in Aye sehr häufig genannt. Nach dieser chanson ist Milon sein Bruder und Pinabel sein Vater, und zugleich wird Ganelon als der Onkel der beiden Brüder genannt (Aye 151—52, 355—60, 237, 651—52, 689—93, 708—10, 730—31, 2811—12, 2866—67; s. § 18, Miles); A. ist ferner der »cousin« des Maquaire: »Auboyn fu ou champ, qui fu frere Milon, Et fu cousin Maquaire et neveu Ganelon (Aye 651—52)«. Senson und Amauguin werden bezeichnet als: »cosin germain Millon et Auboïn« (Aye 2584—85). Achart und Hondré, die Söhne des Maquaire, sind A.'s »parant« (Aye 635—36), ebenso ist Guion sein »parent« (Aye 706). Auch in Gauf. (2254, 3999—4000) wird A. als Ganelonide erwähnt.

Audefroy; ein Ganelonide in Gayd. (Gayd. 5243).

Barré; er ist in J. Blaiv. der Vater des Morant, des Neffen und Anhängers des Fromont (J. Blaiv. p. 114).

---

5) »Et fiert Authyaume sor la targe florie: Niés fu Hardré, l'enseingne ot en baillie, Freres Macaire . . .« Gayd. 4977—79. — Antiaume ist in Aiol der Sohn des Humbaut und der Esmeraude (s. § 18, Humbaut).

B a u d o ï n n e s; ein Ganelonide in Gayd. (Gayd. 5874).

B e r a u t wird in Aye 2108, 2156 als Ganelonide genannt; Aye 2255 trägt er den Namen Berart.

B e r a n g e r; eine der hervorragendsten Verrätergestalten. Er findet sich oft erwähnt in R. Mont. (z. B. 39, 13; 440, 23), ferner in Gayd. (5873, 5935, 6012, 6873, 7573, 7729, 8322, 10136 etc.) Er spielt eine sehr bedeutende Rolle in P. D. In dieser ch. wird er zunächst als Mitglied der Gesellschaft der ».xii. pers« aus dem Stamme Ganelon's erwähnt (P. D. 15—20; 272—75; s. § 16). Ferner wird er in P. D. zu Herdrez in nahe Beziehung gesetzt; doch sind die Angaben über ihr Verwandtschaftsverhältnis sehr schwankend. Das eine Mal wird nämlich Herdrez als Onkel des B. genannt[6]), während er das andere Mal als B.'s »cosins« gilt[7]); weiterhin wird sogar das erstgenannte Verhältnis ganz umgekehrt, so dass Herdrez der »niés« des B. wird[8]); und schliesslich kommt noch dazu, dass B.'s Tochter öfters als »niece« des Herdrez angeführt wird[9]). Alle diese Angaben finden sich in der einen chanson de Parise la Duchesse! Ausserdem werden in P. D. als »cosin« des B. genannt: Gontagles (P. D. 989—91; s. u. Gontagles), Rogon (P. D. 1988—89; s. u. Rogon), Milon; bezüglich des letzteren bemerkt B.: »Il ere mes cosins, et de mon parenté« (P. D. 2658). Die oben erwähnte Tochter des B. ist nach P. D. die Gemahlin des Herzogs Ramon von Vauvenice[10]). Ferner

---

6) »Berangers m'en apelle et ses oncles Herdrez«. P. D. 373.

7) »Sire, c'est Berangers et ses cosins Herdrez«. P. D. 1853. — »Berengers le regarde et ses cosins Herdrez«. P. D. 2540. — Vgl. ferner P. D. 2592.

8) »Maitre, ce dit Hugues, mostrez moi Berenger . . . Vez le vos là as armes, sor cel ferrant destrier, . . . Cil autres après lui, ceu est Herdrez, ses niés. P. D. 1898—1904. ». . Berengiers et Herdrez ses nez«. (P. D. 2849). Hardré wird genannt: le nevou Beranger (P. D. 1927).

9) »La moiller le duc prenent, qui ert nece Herdré, La fille Beranger, le cuvert desfaé«. P. D. 2072—73. Ähnlich lautet P. D. 2515—16.

10) »Tant ont li traïtor o[v]ré et esploité, Et avant et arriers ont promis grans loiers, Al duc font esposer la fille Beranger«. P. D. 1605—07. »Là troverent le duc desor le pont où siet; Delez lui sist sa feme, la fille Beranger«. P. D. 2001—02. Vgl. ferner P. D. 35—36, 1732—33, 2072—73, 2515—16. Übrigens ist Beranger keineswegs in allen chanson eine unehrenhafte Gestalt. Selbst in R. Mont. (p. 262) wird ausser dem Verräter B. ein treuer Baron B. genannt. Im Rolandslied ist B. sogar einer der 12 »pers«; als solcher fällt er im Kampfe gegen die Heiden an Roland's Seite; vgl. Rol. O 795, 1304, 1581, 2187, 2405; Rol. V4 734, 1181, 1603, 2341, 2565; Rol. V LXX, 4; CXII, 6; CLXIX, 13; CXL, 1; dazu kommen überall die Rol. V entsprechenden Stellen von

kennen Aye und G. Nant. den Verräter B. In der ersteren chanson ist er der »traître en chef«; Ganelon ist hier sein Vater und Sanson sein Bruder (Aye 22—23, 309, 1539—41, 1548—50, 1581 ff., 1264—68, 1628—29, 1773, 2138—44, 2592—94; s. § 10 und § 18, Sanson); Amaugins ist sein »niés« (Aye 90—93, 130—34, 1133—35; s. Amauguin). Bezüglich des Anséis findet sich die Bemerkung: »Cil fu fiz Haguenon et cosins Berengier« (Aye 1302); ferner werden Aye 1232 und 1362 »neveu« des B. erwähnt, deren Name nicht mitgeteilt wird. In Aye heirathet B. schliesslich Plumboie, die Schwester des heidnischen Königs und Tochter des Marcile; der Sohn des Marcile bemerkt nämlich: »'Berengiers, biaus amis . . ma seror Plumboie à moillier vos otrois'«. Quant l'oï Berengiers, au pié l'en est chéois. Or oiez du gloton comme il desment sa loi, Qui a prise la fame qui Sarrazine estoit.« (Aye 1640—51). Entgegen der chanson d'Aye ist B. nach G. Nant. 5—6 der Neffe des Ganelon (s. § 11); Milon wird hier sodann als »neveu« des B. genannt (G. Nant. 239—41; s. u. Milon). In Ronc. gehört B. zu den Begleitern des Pinabel als dieser zu Ganelon's Befreiung heranzieht (Ronc. 12627—30); sie alle werden als »parens Ganelon« bezeichnet (Ronc. 12639).

Bernars, dou Sausoi nés, wird als Ganelonide Gayd. 7577 genannt.

Bernart de Roimorentin; er wird in Aiol zu den »parent Makaire« gerechnet (Aiol 4745—50). Näher wird B., der Besitzer des mächtigen Schlosses Roimorentin, alsdann genannt als »niés« des Makaire und als Bruder des Reinier de Roimorentin [11]). Später wird noch ein anderer Bruder des B. erwähnt; es ist Fouchié [12]).

Rol. V7; vgl. ferner Ronc. p. 202. Auch in G. Bourg. gehört B. zu den zwölf »pers« (cf. G. Bourg. 1079 ff.). In A. B. To. ist B. einer der Kampfgenossen Aubery's gegen die Heiden (cf. A. B. To. p. 153). In Ch. Og gehört B. zu den Anhängern Ogier's (Ch. Og. 8156, 8173; doch vgl. auch Ch. Og. 8209 ff.). Als christlicher Kämpfer und treuer Held wird B. ferner in B. C. (p. 14—15) und in P. Pamp. (6040—41) genannt. Der »marchis B.« ist ein treuer Baron des Looys in Ch. N. (340, 354); auch erwähnt diese ch. den B. ebenfalls als einen der »pers«. (Ch. N. 561) B., der Sohn des Gerelmes, ist in Aiol der treue Freund des Aiol. (Aiol p. 191 ff.)

11) »Ja fu Bernars pendus, .1. molt riche terriers: Il tient Raimorentin, .1. grant castel plenier, . . . Cil estoit niés Makaire et fu frere Reinier«. (Aiol 4831—35.)

12) Vgl. Aiol 7205—08, 7221—22, 7890, 7893.

Berneçon wird in R. Mont. als einer der am tapfersten kämpfenden Ganeloniden genannt. (R. Mont. p. 41, 33 ff.)

[Boidin ist in Aiol der »gaite« des Makaire de Losane (Aiol 9427—31; s. Makaire).]

Brihan; in der schon erwähnten Ergänzung des Londoner ms. von G. Bourg. (s. § 4) bezeichnet Maucion ihn als »parent«. (G. Bourg. p. 136; s. Maucion).

Buevon; er wird in P. D. als aus dem »lignage« der Ganeloniden entsprungen aufgeführt. Er ist nach P. D. der Sohn des Girart; ferner wird er der »cosins« des Milon genannt, und zwar wird er näher als der Sohn von Milon's Schwester bezeichnet. — B. ist seinem Stande nach Bischof[13].

Climant, Graf von Verdun und Chaalons, wird in Gayd. als Vater des Guinemant bezeichnet: »Sor son escu va ferir Guinemant . . Niés fu Rigaut, et fiz conte Climant, Qui tint Verdun et Chaalons la grant« (Gayd. 5259—61).

Constant; nach R. Mont. ist er der Sohn des bedeutenden Ganeloniden Fouques de Morillon (R. Mont. p. 421, 25—29; s. Fouques de Morillon). Der Bruder des C. ist Rohart[14], welche beiden gegen den Schluss von R. Mont. bedeutend hervortreten. Ganelon wird hier als ihr »parens« genannt (R. Mont. p. 426, 35); näher bezeichnet Ganelon sie an einer späteren Stelle als seine und der bedeutendsten Mitglieder des Geschlechts »cousins«[15]. Ferner wird auch bemerkt, dass C. und Rohart zu Griffon d'Autefueille und dem ganzen »lignage« in demselben Verwandtschafts-Verhältnis stehen[16].

---

13) »Elle vit .I. evesque et chanu et barbé, Buevon, le fil Girart, issi l'oï nomer; Il estoit do lignage Berangier et Herdrez, Sanson et Alorin et l'autre parentez. Dolanz fu de Milon qu'on avoit ancroez; Il estoit ses cosins et de sa seror nez.« P. D. 659—64.

14) »Rohars fu mehaigniez, si s'ala dementant A son frère Constant que il paramoit tant. Frère, quel le feron . . .« R. Mont. p. 436, 35—37. Vgl. ferner R. Mont. p. 433, 31—34; 437, 35—438, 23; 421, 25—29; 422, 14; 441, 9; 441, 26.

15) »Quant Guenes l'a vëu, bien cuida de doel fendre; Lors apela Hardré, que vers lui veut entendre, Berengier et Maligre, que Dame Dex cravente, Pinabel et Griffon, male hart les puist pendre. Seigneur, lors dit Guenes, ci a mult à reprendre, . . . Que nos avons laissié nos cousins ensi prendre.« R. Mont. 440, 21—29.

16) »Et Rohars et Constans s'armerent vistement . . . Mais Griffons d'Autefuelle, li traïtres pullens, Son lignage apela et furent bien .VII. cent . . . Cascuns en a juré le roi omnipotent Que se à lor cousin avenoit malement, Aymonet et Yvon ocirront à torment«. R. Mont.

[Durant ist in Aiol. der »portiers« des Makaire (cf. Aiol 9427—31); kein Angehöriger des Geschlechts der Ganeloniden zwar, ist er doch ». . uns des drus Makaire, de cele pute jeste« (Aiol 10799).]

Elinant wird in R. Mont. (p. 43, 16) unter den kämpfenden Ganeloniden aufgeführt [17]).

[Esmeraude ist die nicht von verräterischem Geschlecht stammende Frau des Humbaut und Mutter des Antiaume in Aiol; s. u. Humbaut.]

Fedry ist nach H. Cap. der Bruder des Grafen Savary de Champaingne [18]). Dem letzteren wird in der chanson einmal vorgeworfen, dass er und seine Vorfahren von Ganelon entstammen (cf. H. Cap. 894—905); in Bezug auf F. aber wird nirgends auf einen Zusammenhang mit dem Verräter-Geschlecht hingewiesen. Als »cousins« des F. wird Garnier de Roussillon genannt; diese Verwandtschaft wird als nahe besonders betont, so dass »cousin« hier nicht eine mehr allgemeine Bedeutung haben kann, wie es oft der Fall ist. [19]) Doch wird das Verhältnis an einer anderen Stelle etwas verändert, indem Garnier als »le filz de le cousine De Fedry le fellon« bezeichnet wird (H. Cap. 4705—06). Fernere Verwandte des F. sind Jernoul, Galerant, Anthiaume, Guilin, Josselin, Hermant: »Cil furent si neveult et si apertenant«. H. Cap. 3922—24. Später werden noch einmal kurz fünf Söhne von F.'s Schwester erwähnt (H. Cap. 4582). Die Herzöge von Bourgoingne, welche indes nicht als Ganeloniden betrachtet werden, sind mit dem Geschlecht Fedry's verwandt. Asselin von Burgund, dessen Vater als »germains« des Savary de Champaingne genannt wird (H. Cap. 620), redet den F. im Briefe: »Chier oncle« an (H. Cap. 4451). — Ausserdem werden eine Menge »parent Fedry« erwähnt (cf. H. Cap. 5906; 5932).

426, 28—30. »Que Griffons d'Autefeuille a fait tele envaie Dont aidra ses cousins . .« R. Mont. 428, 12—13. Vgl. ferner R. Mont 428, 20—23.

17) Elinaut ist auch in A. B. Tarbé ein hervorragender Verräter; er wird zwar nicht als Ganelonide genannt, doch sind diese seine Gesinnungsgenossen und Freunde; s. u. Rainfroi.

18) »Avenquez lui alla le conte Savaris, Sire fu de Champaingne, et sez freres Fedris«. H. Cap. 503—04. Vgl. ferner: H. Cap. 707; 919; 1018; 1913; 3186; 4285 etc.

19) »Fedris en apella Garnier de Roussillon; Ses cousins fu germains de droit estrasion.« H. Cap. 4685—86.

Ferans de Losane ist in Aiol der Neffe des Hauptverräters Makaire de Losane[20]).

Floart wird Aye 3911 als Ganelonide erwähnt.

Forques, Forcon; er wird in Gayd. öfter als Ganelonide genannt. (Gayd. 3505, 4701, 4902, 5234).[21])

Forquerez; Ganelonide in Gayd. (7574).

Forrés; er wird als Ganelonide in Gui de Bourgogne und zwar nur in der p. 136 mitgeteilten Stelle aus ms. b erwähnt, wo Maucion ihn als »cosin« nennt (s. u. Maucion); ferner in Gauf. (3999—4001) (s. u. Grifon); und G. Nant. 1207, wo Haston sein »neveu« ist.

Foucars; in J. Blaiv. als Verräter genannt; Fromont ist sein Onkel. (J. Blaiv. 3880—85, 3903—04, 3936—37, 4083—84, 4121—23); ferner in Gayd. (3832, 6550) genannt.

Fouchier; er wird in Gayd. (3831, 4967) als Ganelonide erwähnt. Focher le barbez wird in der genannten Stelle des ms. b von G. Bourg. von Maucion als »cosin« erwähnt. (cf. G. Bourg. p. 136). Fouchié ist in Aiol der Bruder des Renier und Bernart de Roimorentin (vgl. Aiol 7205—08; 7221—22; 7890; 7893), welch letzterer ja als »niés« des Makaire bezeichnet wird (Aiol 4831—35). (s. u. Bernart de R.).

Fouques; als Ganelonide in Gauf. (2255) erwähnt.

Fouques de Morillon, einer der bedeutendsten Ganeloniden in R. Mont. (cf. R. Mont. p. 39, 17 ff.; 163, 15 ff.) Von Verwandten des F. de M. nennt diese chanson zunächst Constant und Rohart als seine Söhne[22]). Diese werden, wie schon oben bemerkt, im allgemeinen als »cousin« des ganzen Geschlechtes, ferner des Ganelon und Griffon d'Autefueille bezeichnet (s. o. Constant). Ferner nennt F. de M. den Bertolai, den Neffen Karl's (cf. R. Mont. p. 182, 34—35), seinen Onkel[23]). Dann

---

20) »Dist Ferans de Losane qui Makaire estoit niés: ... Car par lui est mes oncles en cartre trebuchié[s]«. Aiol 4615—21.

21) In Gayd. tritt auch ein Forcon als tapferer Held auf der Seite Gaydon's auf (cf. Gayd. 5072 ff).

22) ». . Foucon c'ot la teste coupée ... En la cort a .II. filz de mult grant renommée: Li uns a nom Constant par male destinée; L'autres a non Rohars de pute renommée«. R. Mont. 421, 25-29. Vgl. ferner: R. Mont. 423, 24—26; 424, 33; 437, 15; 440, 4 ff; 441, 9; 441, 26.

23) »Fouques de Morillon ses homes apela: Seignor, franc chevalier, mult doi haïr Renaut. A grant tort m'a ocis mon honcle Bertolai«. R. Mont. 164, 29—31.

ist in R. Mont. Girart de Valcorant der »cosins« des F. de M. (R. Mont. 188,35—37); Rispeu de Ribemont, ein in R. Mont. ebenfalls bedeutender Ganelonide, ist der Neffe des F.[24]).

Auch in der chanson de G. Bourg. begegnet unter den Verrätern »ceus de Morillon« (G. Bourg. 1150); P. D. erwähnt ebenfalls und zwar sehr häufig als Verräter: »cil de Morillon« (cf. P. D. 1718, 1825, 1845, 1946, 2184, 2212, 2253), welcher einmal auch als »Forcon de Murillon« bezeichnet wird (P. D. 1906).

Fromer de Biaucler in Gayd. (7136—38) als Vater des Guimer genannt.

Fromont ist der Hauptverräter in J. Blaiv. Er wird als ». . uns traitres qui parens Hardré iert« (J. Blaiv. 35) in diese chanson eingeführt. Weiterhin trifft ihn die vorwurfsvolle Bezeichnung: »parens Hardré et Ganelon« (J. Blaiv. 411). — Fr. ist nach J. Blaiv. der Sohn des Alain: »Fromont le fil Alain« (J. Blaiv. 149); als Sohn des Fromont wird Huistasce erwähnt[25]). Der genannte Hardré ist Fr.'s Onkel[26]); Morant und Foucart sind die Neffen des Fr. (vgl. J. Blaiv. 200—201; 3880—85; 3903—04; 4083—84); ersterer ist der Sohn von Fr.'s Schwester und Barré (J. Blaiv. p. 114).

Galerant ist einer der »neveult« und »apertenant« des Fedry in H. Cap. (vgl. H. Cap. 3922—24). Auch wird er in Gayd. 5073 als Ganelonide erwähnt.

Ganelon s. § 8—12.

Garin; er wird in Aiol und G. Nant. (867, 877, 1207) als Ganelonide genannt. Er gilt in ersterer chanson als einer der »parent Makaire« und Mitglied des »lignage« dieses Verräters (vgl. Aiol 4614—22; 4745—50; s. u. Makaire).

---

24) Rispeu ruft dem Richart zu: »La mort Foucon mon honcle vos ferai comparer, Que Renaus m'a ocis sos Balençon as gués«. R. Mont. 275, 30—31. Vgl. ferner: R. Mont. p. 272, 3—7. In R. Mont. p. 275, 31 liegt übrigens eine Verwechslung vor: Fouques de M. fällt, wie p. 272, 6—7 richtig bemerkt ist, bei »la roche Mabon«, vgl. R. Mont. 192,36 ff. — Ausser diesem Ganeloniden F. de M. wird in R. Mont. späterhin ein treuer Held erwähnt, welcher ebenfalls den Namen F. de M. führt. (Vgl. R. Mont. p. 395, 13).

25) »Jordains se haste, si va ferir Huistasce, Fiuls fu Fromont . .« J. Blaiv. 1007—08. Ferner J. Blaiv. 1033.

26) »Et dist Fromons: . . . C'est por mon oncle le prou conte Hardré Qu' Amis ocist desouz Paris enz prés. Mes oncles iert, si m'en doit molt peser.« J. Blaiv. 215—26. — Vgl. ferner: J. Blaiv. 76—77; 95—98.

Garnier de Roussillon ist nach H. Cap. ein naher Verwandter des Fedry. Einmal wird er als des Fedry »cousins germains de droit estrasion« genannt (vgl. H. Cap. 4635—36), während er später als: »le filz de le cousine De Fedry« bezeichnet wird (H. Cap. 4705—06).

Gautiers ist der einzige Ganelonide in H. Bord., wo er gegen den Schluss auftritt und als einer der »pers« über Huon mit den übrigen Baronen zu Gericht sitzt. Es wird von G. bemerkt, dass er »parens« des Ganelon und Hardré war[27]).

[Ginart, le fil Ylaire, ist in Aiol der »senescal« des Makaire de Losane. (Vgl. Aiol 9118.)]

Girart wird in P. D. als Vater des ganelonidischen Bischofs Buevon erwähnt. (P. D. 659 ff.; s. o. Buevon.)

Girart de Montrevel wird als Ganelonide in Gayd. 7968 ff. erwähnt.

Girars de Valcorant wird in R. Mont. als »cosins« des bedeutenden Ganeloniden Fouques de Morillon genannt[28]).

Gerars de Gasconge ist in Aiol 9162 als »niés« des Makaire aufgeführt.

Gombaut (a la barbe meslée); ein Verräter aus dem Geschlecht Ganelon's, welcher sich in Gayd. findet. (Vgl. Gayd. 7888 ff.)

---

27) »Adonques est .i. chevaliers levés; Moult fu biaus hom, Gautiers est apelés. Parens estoit Ganelon et Hardré, Et nepourquant si estoit .i. des pers, Car il en tient les propes erités.« H. Bord. 9910—14. — P. Paris bezeichnet in seiner Besprechung der chanson de Huon de Bordeaux in der Hist. litt., tome XXVI (Sonderabdruck der chs. de geste p. 42) den Amauri de Viesmés als »un parent de Ganelon«; ferner bemerkt er (p. 77), dass Huon »blâme vivement son frère d'avoir pris alliance dans la famille de Ganelon«. Diese Angaben sind in sofern nicht richtig, als in H. Bord. weder Amaury noch Gibouart, um welchen es sich in der letzteren Bemerkung handelt, der Familie der Ganeloniden zugewiesen wird. Bezüglich des Amaury de la Tor de Rivier, wie er gewöhnlich in dem ersten Teil der chanson genannt wird (Als Amaury de Viesmés wird er erst im zweiten Teil der ch. 2439; 2537; 2746; 2764 bezeichnet), werden allerdings Redewendungen gebraucht, welche man bei Ganeloniden anzuwenden liebt; vgl. H. Bord. 445—47; 217—19 etc. Auch sind Rainfroi und Henri, mit ihm verwandt; der eine ist sein Onkel, der andere sein »cosins« (H. Bord. 1441—43). — Der Bruder Huon's, Gerart, heirathet die Tochter des Verräters Gibouart de Viesmés, Herrn von Sesile. Zwischen diesem und Amaury herrscht indes keinerlei Verwandtschaft.

28) R. Mont. p. 188,35—37. In D. M. werden Girart de Bermont und sein Bruder Rogier als Verräter genannt; sie sind keine Ganeloniden. (D. M. 4300 ff.). — Girart de Valcorant wird auch Aye 1314 erwähnt, wo er wahrscheinlich auch als Ganelonide zu betrachten ist.

Gondrez wird in P. D. als Mitglied der Ganeloniden-Familie zweimal aufgezählt (P. D. 2678, 2730); auch in Gauf. (3999—4000) als Ganelonide erwähnt; s. Grifon.

Gondri; als Ganelonide in Aye (3911) genannt.

Gontagles de Losane; nach P. D. ein Ganelonide, welcher am Hofe des Königs von Ungarn lebt; er ist »cosin« des Ganelon, Beranger, Hardré[29]). Auch wird ein Sohn von ihm in P. D. erwähnt. (P. D. 1185 ff.)

Gontart gehört in Aiol zu den »parent Makaire«, ebenso wie sein Bruder Jofroi de Verson. (Vgl. Aiol 4614; 4745—50; s. u. Makaire.)

Gontiers; als Ganelonide Aye 90 genannt.

Grifon d'Autefeuille, ein oft erwähnter Führer der Verräter. Er ist wichtig durch seine verwandtschaftlichen Beziehungen zu Ganelon: Gayd., R. Mont., Fier. und Gauf. machen ihn zum Vater desselben; vgl. § 8. — Jn Gayd. ist er auch der Vater des Hauptverräters dieser chanson, Thiebaut d'Aspremont[30]); während Gauf. ausser Ganelon noch Berengier, Herdré, Alori als seine Söhne erklärt. (Vgl. Gauf. 2207—09; s. § 9). Ausserdem betrachtet diese selbe chanson den Grifon d'Autefueille, den Vater Ganelon's, als den Stammvater des ganzen Geschlechts der Verräter[31]). Schliesslich wird Gr. d'A. auch in A. B. Tarbé als Ganelonide, wenn auch nicht als Vater Ganelon's erwähnt; er gehört hier zu dem »lignage Thiébaut et Alori« und zu den »parent Guenelon«. (Vgl. A. B. Tarbé p. 127, 2—4; 134, 6—9; 127, 15—19).

Griffonet wird in Gayd. als Ganelonide und zwar als »niés Hardré« erwähnt. (Gayd. 6221—23).

---

29) »Gontagles de Losane s'an est an piez levez; . . . Cosin fu Ganelon, Berenger et Herdré; Por l'amor Ganelon est an Ongrie alez: Li rois l'ot retenu que de plait sot assez.« P. D. 989—93. — Vgl. ferner: P. D. 1096—98, 3030—34.

30) »Thiebaus a dit: Et que ferai je dont? Se je tenoie mon brant enz an mon poing, Qui fu mon pere, le riche duc Grifon, Cel d'Autefoille, le nobile baron . . .« Gayd. 921—24. — »Thiebaus l'en saiche qui ot cuer de lyon . . . Avois! s'escrie, ne fui je fiz Grifon, De Hautefoille le nobile baron?« Gayd. 1617—20. — Vgl. ferner: Gayd. 1056—57, 1541—43, 1602—06.

31) Über Grifon wird nämlich bemerkt: »Que de li issi puis Guenelon et Hardrés, Milon et Auboin, et Herpin et Gondrez, Pinabel de Sorenche et Tiebaut et Fourrés, Et Hervieu du Lion, qui sout du mal assés, Et Tiebaut d'Aspremont, qui fu moult redoutés. De li issi tel geste dont Kalles fu irés . . .« Gauf. 3999—4004.

Gui d'Autefoille; das Haupt der Ganeloniden im zweiten Teil der ch. de Gaydon, während er im ersten Teil kaum genannt wird (cf. Gayd. 5674—77). Er wird bezeichnet als »parens Ganelon« (Gayd. 9516). — Er ist nach öfteren Bemerkungen dieser chanson der Bruder des teuflischen Aulori. (Vgl. Gayd. 935—38; 2287; 2323; 9045—46; 10575—76; s. Alori). Hardré bezeichnet den G. d'A., das Haupt der Familie, als seinen »niés«[32]). Als der »couzin« des G. wird Hardoyn d'Autefoille genannt (Gayd. 7009—10). Ferner ist Guirrez de Maiance G.'s »parens« (Gayd. 6431—34). Seine »couzins« sind ferner Haguenon und Rayer (Gayd. 6551).

Gui d'Oriant, ein Ganelonide, der in Rol. V_4 erwähnt wird. Er ist der Neffe Pinabel's, der Sohn von dessen Schwester[33]); er wird zu den »parēt Gainellō« gerechnet (Rol. V_4 5703). In Rol. V finden wir an entsprechender Stelle den Namen Gui d'Aiguent und in Rol. V_7 Gui d'Anguent als den Namen des Sohnes von Pinabel's Schwester; ähnlich verhält sich Ronc.[34])

---

32) »Hardrez l'entent, à poi n'est enraigiez; Desor l'espaule Guiot s'est apoiez, Cel d'Autefoille, et li a dit: „Biaus niés, De mon lyngnaige devez iestre li chiés; Par vos doit iestre chascuns de noz haitiez".« Gayd. 5673—77.

33) »Pinabel fu arme tost & isnellamāt . . Ses esperōs licauce Gui doriant Filz fu sa seror tut estoiēt parāt.« Rol. V_4 5724—25.

34) »Pinabax fu armez tost et isnelament . . . . Ses esporons li chauce Gui d'Aiguent Fix sa seror ben sunt andoi parent«. Rol. V CCCCXXII, 1—8. Vgl. dazu Rol. V_7 CCCCXIX, 1—8. — »Ses esperons li chausa Guis, d'argent Fix sa seror et moult prez son parent.« Ronc. 12775—76. Hier scheint doch ein Missverständniss des Herausgebers von Ronc. obzuwalten. — Wie fast alle bisher genannten Namen (z. B. Antelme, Anseis, Beranger, Fouques, Garin, Girart etc.), so dient auch der Name Gui durchaus nicht ausschliesslich zur Bezeichnung von Verrätern. Gui de Gascogne ist einer der »pers« und wackersten Kämpfer in Rol. V_4 (104; 1603); Rol. V und Rol. V_7 VIII, 11; XII, 12; Rol V CLXIX, 13 und Rol. V_7 CLXI, 13. Ferner werden genannt als treue Helden: Guiun de seīt antonie (Rol. O 1581), Guio de saīt omer (Rol. V_4 4420; Ronc. p. 299), Gui de Nevers (Rol. V und Rol. V_7 p. 306, 6; 342, 2), Gui de naures (Rol. V_4 4450, 5070). In Al. werden als christliche Helden erwähnt: »Guion le fil Fouchier« (Al. 4973), Gui d'Auvergne (Al. 5424), Guion de Montabel (Al. 6271); ebenso Gui de Commarchis in B. C. (p. 7). In Ch. Og. treten auf: Gui de Gascongne (125 ff.), Guion de Fourges (7481), Gui oder Guielin (p. 283 ff.), Gui de Marne (5015), Guion l'Alemont (6417—19); Guion de Mont-Agu (6509; 6544 ff.). Man denke schliesslich an Gui de Bourgogne und Gui de Nantueil in den gleichnamigen chansons u. s. w.

[Gui li Alemans ist neben Girbers ein Anhänger Makaire's in Aiol; jedoch sind beide nicht als Ganeloniden zu betrachten. (Vgl. Aiol 8448; 8504—5; 8753).]

Guion wird als »parent« des Ganeloniden Auboyn in Aye (706) genannt.

Guilin ist in H. Cap. einer der »neveult« und »apertenant« des Fedry. (Vgl. H. Cap. 3922—24; s. Fedry).

Guichart ist in Aye der Sohn von Senson und Garnier's Schwester; er ist kein Verräter, ebenso wie Alori, der Sohn von Garnier's anderer Schwester und Amaugin (Aye 2649—51, 2691; 2653 ff.; s. Senson).

Guillaume le Brun und sein Bruder Reinart gehören in Aiol zu den »parent Makaire« und zu dem »linage« der Verräter (Aiol 4614—22; 4745—50; s. Makaire).

Guimart, ein in Gayd. öfters erwähnter Ganelonide (Gayd. 3511, 3720, 3958, 4902, 6791 ff., 7326, 7728). Diese chanson bezeichnet einmal den Milon als seinen Bruder: »Le fel Guimart et son frere Milon« (Gayd. 4113). Ferner wird G. in R. Mont. (194,22) erwähnt.

Guimer; er ist nach Gayd. der Sohn des duc Fromer de Biaucler (Gayd. 7136—38).

[Guinehot; er wird in Aiol als Anhänger des Makaire genannt, eine Verwandtschaft mit den Ganeloniden ist allerdings nicht erwähnt. G.'s Vater ist Martinobles. (Vgl. Aiol 8783 ff.; 8848.)]

Guinemans ist nach Rol. V7 XXXII, 7 der Onkel Ganelon's; in Rol. O. 348 heisst er Guinemer; weiteres s. § 5. G. ist auch ein Ganelonide in Gayd.; nach dieser chanson ist der Graf Climant sein Vater; diesen, sowie seine Mutter und zwei seiner Brüder hat G. getötet; er ist ferner der »niés« des Rigaut[35]).

[Guirdonal ist der »metre zamberlain« des Ganelon in P. Pamp. (2798--99). Er ist der »vasal« des Verräters und

---

35) »Sor son escu va ferir Guinemant, .i. traïtor de moult mal enciant, Niés fu Rigaut, et fiz conte Climant, Qui tint Verdun et Chaalons la grant. . . . . Son pere ocist par puison en buvant, .ii. de ses freres estraingla en dormant, De sa poison va sa mere abevrant.« Gayd. 5258—67 — Guinemant ist auch der Name von treuen Helden und Anhängern Karls: Al. 6; Ch. Og. 3051; Flo. 1433—35; p. 44, 51, 57; Ronc. 9714; p. 319; Rol. V und Rol. V7 p. 247, 1; 326, 5; ferner Rol. V CCCII, 3; CCCIV, 1; CCCXII, 3 und dazu die entsprechenden Stellen von Rol. V7.

sein Vertrauter: »Ami, dist Gueinelon, vous estes mien vasal« (P. Pamp. 2802), (vgl. auch P. Pamp. 2808; 2830); zu dem Geschlecht Ganelon's scheint er demnach nicht zu gehören.]

Guirrez de Maiance, ein Bischof aus dem Geschlecht der Verräter in Gayd.; er wird als »parent« des Gui d'Autefueille bezeichnet[36]). Ferner wird ein Hardré in Gayd. genannt, welcher »niés« des Guirré und Aulori ist: »Devant la table ot .I. glouton, Hardré; Cil estoit niés Aulori et Guirré« (Gayd. 3639–40).

Haguenon; er wird in Gayd. öfters als Ganelonide erwähnt (Gayd. 3512, 3768, 3780—81 etc.); auch wird er hier nebst Rayer als »couzins« des Gui genannt (Gayd. 6542—51). Nach Aye ist H. der Vater des Anséis, des »cosins Berengier«[37]). Ausserdem sind nach dieser chanson Amauguin und sein Bruder, die Söhne des Aulori, als die Neffen H.'s zu betrachten: »Et Amauguin li brun commença sa raison: . . Entre moi et mon frere.. Fumes fil Aulori et neveu Haguenon« (Aye 233—36). In Aiol wird H., welcher als »Un provost de la terre qui gardoit le pais« (Aiol 7558) genannt wird, von Reinier de Roimorentin als »mon cosin« bezeichnet (Aiol 7564). An einer anderen Stelle dieser chanson wird ein Agenon als Mitglied des Verrätergeschlechts und »parent Makaire« erwähnt (Aiol 4714—22, 4746).

»Li niés Haguenon«, dessen Name nicht angegeben wird, ist in Ronc. einer der Begleiter des Pinabel und »parent Ganelon« (Ronc. 12630, 12639).

Hanfroi ist in J. Blaiv. der »seneschal« des Fromont (J. Blaiv. 3703).

[Hainfrois und Heudris spielen als Verräter eine wichtige Rolle in Main. Es ist jedoch nicht mehr ersichtlich, ob sie zu der Familie der Ganeloniden in Beziehung stehen.]

Hardoyn d'Autefoille; er wird in Gayd. als »couzin« des Gui d'Autefoille erwähnt: »Hardoyn, qui d'Autefoille est nés, Couzin Guiot, de grant terre est fievez« (Gayd. 7009–10).

Hanris; er wird Gayd. 7576, 7729 als Ganelonide genannt.

Hardré; viele chansons nennen ihn als einen der hervorragendsten Ganeloniden. Nach Gauf. ist Grifon d'Autefueille

---

36) »Dedens son tref en est Guioz entrez; . . . Messe li chante li evesques Guirrez; Ses parens fu, de Maience fu nés«. Gayd. 6431—34.

37) »Vait ferir Anséis qu'il encontra premier, Cil fu fiz Haguenon et cosins Berengier«. Aye 1301—02. — Vgl. ferner Aye 1310, 1334.

sein Vater; Ganelon, Alori, Berenguier seine Brüder (Gauf. 2207—09; s. § 9), während in G. Bourg. H. der »niés« des Ganelon ist: »si est Ganelon et dant Hardré ses niés« (G. Bourg. 1086). In G. Nant. ist H. der Vater des Amalgré [38]), dessen Sohn sich wieder Hardré nennt [39]). Die Mutter des letzteren H. ist eine Tochter des Milon d'Aiglent und einer Schwester des Kaisers (G. Nant. 1211—15; s. Amalgré). Nach P. D., wo H. zu den ».xii. pers moult felons« gehört (P. D. 15—20; s. Alori), wird er als naher Verwandter des Beranger betrachtet; die Angaben über den Grad der Verwandtschaft sind indes schwankend (P. D. 373, 1853, 1898—1904, 2072—73, 2516—17, 2540, 2849); das Nähere s. unter Beranger. In Gayd. spielt H. eine bedeutende Rolle; hier ist Gui d'Autefoille, das Haupt des Geschlechts, sein »niés« (Gayd. 5673—77; s. Gui d'Autefoille), ebenso Hertaut (Gayd. 4166), Anthyaume (Gayd. 4977—78), Manesier (Gayd. 7383—85) und Ansel de Tubie, der Sohn von H.'s Schwester Marie (Gayd. 8221—22). Ausserdem wird in Gayd. noch ein Ganelonide H. erwähnt, welcher mit vorher genanntem nicht identisch zu sein scheint; er ist der »niés« des Aulori und Guirré: »Devant la table ot .i. glouton, Hardré; Cil estoit niés Aulori et Guirré« (Gayd. 3639—40). Ferner ist in P. D. Rogon, welcher auch »cosin Beranger« ist, der »niés Herdré« (P. D. 1988—89); Fromont in J. Blaiv. bezeichnet H. als seinen Onkel (J. Blaiv. 76—77, 95—98, 215—26; s. Fromont). Als »cosins« des H. werden Gontagles in P. D. (989—91; s. Gontagles) und Maucion in der schon mehrfach erwähnten Ergänzung des Londoner ms. von G. Bourg. (G. Bourg. p. 136; s. Maucion) aufgeführt. Einmal wird in P. D. auch flüchtig ein Sohn des H. erwähnt; es ist Amauguins: »Seignor, dist Amauguins, ja fui je fiz Herdré« (P. D. 182). In Amis ist H. der Hauptverräter; nach dieser chanson ist Lubias eine »parente Hardré« (Amis 1907); näher wird dieselbe einmal als des H. Schwester bezeichnet: »(Amis) — espousa la seror dant Hardré« (Amis 3333), während sie an einer anderen Stelle derselben Dichtung als die Tochter von H.'s Bruder genannt wird [40]). In Amis steht H. auch zu Aulori in Beziehung: er ist der »parrins« desselben und er redet ihn als

---

38) »Quant il orent [béu], Amalgré a parlé . . . Il a droit s'il fu fel, quer il fu fix Hardré«. G. Nant. 712—14.

39) »Amalgré ot .i. fix qui ot à nom Hardrez«. G. Nant. 1184. — Vgl. ferner G. Nant. 1211—13, 1222—23, 1542—43.

40) »Hardrez l'oï, de parler ne sejorne: . . . Je vos donrai de mon avoir mil onces Et Lubias la courtoise la blonde . . . C'est Lubias la fille de mon frere .« Amis 464—70.

seinen »filleus« an[41]). Ausserdem hat nach Amis der H. noch viele »couzins« und »parens«: »Car dans Hardrez fu bien de cest païs, Assez i a et parens et couzins« (Amis 1727—28); vgl. ferner Amis 767—69. Wenn H. auch in dieser chanson den Amile einmal als »couzin« bezeichnet: »Ahi! Amile couzin bons chevaliers! .. Compaing serons, sire, se l'otroiez« (Amis 592—96), so ist hier doch an kein verwandtschaftliches Verhältnis zu denken. Als Gefährte Ganelon's und hervorragendes Mitglied der Verräterfamilie wird H. ferner in Fier. genannt (Fier. 229—96, 4405, 4457, 5728—31, 5844—48). Als Ganeloniden erwähnen ihn ferner H. Bord. 9912 (s. Gautier) und in ähnlicher Weise Ch. Og.[42]), sowie Aiol, wo von den »neveus Guenelon et de Hardré« die Rede ist (Aiol 4437—40; vgl. § 16); sodann zählt noch R. Mont. den H. zu den bedeutendsten Ganeloniden[43]).

Haston oder Hanston wird in G. Nant. als Ganelonide und zwar als einer der Führer der Truppen, welche während des Zweikampfs zwischen Gui de Nantueil und Hervieu de Lyon im Hinterhalt liegen, genannt. (G. Nant. 867, 877, 999, 1093). Bezüglich dieses H. wird bemerkt: »C'est .i. dez traïtors, parent fu Guenelon« (G. Nant. 1137); Fourré ist sein Onkel: »Fourré et son neveu Haston« (G. Nant. 1207).

Haton; Gayd. kennt ihn als Ganeloniden (Gayd. 1093, 2754, 3513).

Hendris; er wird A. B. Tarbé (p. 127, 2—4) als Verräter erwähnt; es bleibt zweifelhaft, ob er zu den Ganeloniden zu rechnen ist. Näheres s. bei Rainfroi.

Henris, s. ebenfalls Rainfroi.

[Hercenfroi de Losane ist in Aiol der »botelliers« des Makaire (Aiol 9427—31; s. Makaire de Losane).]

---

41) »Et Hardrez fu, li traïtres, anflez, . . . Un sien filluel a devant lui mandé, . . . Filleus, dist il, je vos ai molt amé .« Amis 1605—11. — »Je te chastoi, biaus filleus Aulori« Amis 1626. Vgl. ferner Amis 1634.

42) »Et dist Ogier: Or oi plait de bricon: Ainc n'aparting Hardré ne Guénelon, Que Deu guerpisse et traïsse Kallon.« Ch. Og. 11754—56.

43) Als Gefährte und vertrauter Ratgeber des Griffon d'Autefueille wird ausser dem oben genannten H. noch ein Verräter dieses Namens erwähnt (cf. Gauf. 4832—37, 4868, 5027—28, 5236); der Dichter konnte diesen H. naturgemäss noch nicht als einen Ganeloniden hinstellen. — Auch in Ch. Og. begegnet der Name Hardré. Hier sind H. und sein Bruder Gontiers zuerst Anhänger des Ogier im Kampf gegen den Kaiser; später dagegen versuchen sie, ihren Herrn an Karl zu verraten (cf. Ch. Og. 8157 ff., 8182 ff., 8209 ff.). — Sie werden nicht als Mitglieder des Geschlechts der Ganeloniden bezeichnet.

H e r e d r i; er wird in A. B. Tarbé (p. 134,7) als Verräter und Bruder des Rainfroi genannt. Ob er zum Stamm der Ganeloniden gehört? (Vgl. Rainfroi).

H e r m a n t; in H. Cap. ist er einer der »neveult« und »apertenant« des Fedry (H. Cap. 3922—24; s. Fedry).

H e r t a u t; er findet sich als Ganelonide nur in Gayd. erwähnt, wo er in einer lang ausgedehnten Episode eine hervorragende Stellung einnimmt (Gayd. 4155 ff.). Er ist verheiratet mit einer Frau aus nicht-ganelonidischem Geschlecht, einer nahen Verwandten der bedeutendsten treuen Helden: »Fame ot li fel, fille au duc Berangier, Couzine Gayde et Naynmon et Ogier« (Gayd. 4170—71); (vgl. ferner: Gayd. 4278). Aus dieser Ehe ist ein Sohn mit Namen Savari entsprossen, welcher indes aller Verräterei abhold ist[44]). Auf der andern Seite ist H. durch enge verwandtschaftliche Bande mit den Häuptern des Verrätergeschlechts verbunden: er wird als »niés« des Hardré, Ganelon, Rahier, als »couzins« des Macaire, Amboyn, Manesier bezeichnet[45]). Thiebaut d'Aspremont wird ferner als sein Onkel genannt (Gayd. 4232—39; s. Thiebaut d'Asp.).

H e r p i n wird in Gauf. (3999—4000) als Ganelonide erwähnt; s. Grifon d'Autef.

H e r v i e u d e L y o n; auch er ist eine der bekanntesten Verrätergestalten. Als Ganelonide wird er erwähnt in Gauf. (3999—4002; s. Grifon d'Autef.), in R. Mont. p. 39, 13 (Hervi de Lion). Er ist der »traître en chef« der chanson de G. Nant. In Fier. und G. Nant. gilt er als der Sohn des Macaire de Lion: »— le pere Herviu, Macaire de Lion« (Fier. 5730) — »Hervieu, le fix Macaire, fist Guion espier« (G. Nant. 561); vgl. ferner: G. Nant. 622, 2211, 2335, 718. Weiterhin wird in G. Nant. als die Mutter des Hervieu eine Schwester Ganelon's bezeichnet (G. Nant. 197—99, 231—33, 365—70, 804; s. § 11). Nach G. Nant. ist H. ferner der »niés« des Pinabel: »Hervieu du Lyon qui fut niés Pinabel« (G. Nant. 1420), während

44) ».i. fil avoit li fel de sa moillier, Qui moult faisoit durement à prisier, Car ainz ses peres ne li pot acointier Que il volsit malice ancommencier . . . Gayd. 4173—76. (Vgl. ferner Gayd. 4291, 4322 ff; s. Savari).

45) Die Frau des H. bemerkt: »Mes sire est niés Ganelon et Hardré« Gayd. 4280. — »Niés fu Hardré, Ganelon et Rahier, Couzins Macaire, Amboyn, Manesier; . . . Hertaus ot non, Dex li doinst encombrier«. Gayd. 4166—69.

Sanson der »neveu« des H. ist[46]). Ueber seine Beziehung zu Amalgré in G. Nant. s. o. Auch Ronc. scheint den Macaire als den Vater des H. de L. anzunehmen[47]). Ausserdem wird noch ein anderer Herviex in Ronc. erwähnt, den auch andere Redactionen des Roland kennen. In Rol. V_7 CCCCXII, 6—7 ist nämlich Herues da Lions der Begleiter Pinabels, als dieser dem Ganelon zu Hilfe eilt: »Car Pinabels descendi al perons Ensenble o lui i uint Herues da Lions«, während in Rol. V an entsprechender Stelle der Name Hues de Lion sich findet. Dieselbe Person wird kurz nachher in Rol. V und Rol. V_7 als Heruie und »cosin« des Pinabel bezeichnet: »Car Pinabax est descendu a pie Ensanble o lui ot son cosin Heruie« (Rol. V und Rol. V_7 p. 377, 5—6); Ronc. hat hier den Namen Hungers (Ronc. 12658—60). Ferner wird einmal Ganelon als Onkel dieses Heruie in Rol. V_7 p. 381, 5—7 oder des Herviex in Ronc. 12731—33 erwähnt; vgl. Näheres § 12 Anmerk. 2. Dagegen bietet Rol. V p. 381, 5 für Heruie den Namen Pinabax, was auch natürlicher ist, da Heruie als Neffe des Ganelon sonst gar nicht genannt wird. — Dieser Herviex ist sonst noch erwähnt: Ronc. 12778, 12797; Heruer: Rol. V und Rol. V_7 p. 384, 2; Rol. V p. 385, 6; Heruier: Rol. V_7 p. 385, 6. — Schliesslich sei noch bemerkt, dass Herveies de Lion in P. D. zu den mehrfach genannten ».xii. pers moult felons« gehört (P. D. 15–20; s. Alori); und dass in R. Mont. p. 68, 24 ff. ein Hervix — de Losenne fu né (p. 68, 24) — auftritt, ein Verräter (»Hervix li traîtres« p. 72, 9; ferner: p. 73, 6; 69, 13) und eifriger Gegner des Renaut (vgl. p. 69, 21 ff.), welcher jedoch nicht zu den Ganeloniden gerechnet wird.

Heudris wird als Verräter und Bruder des Hainfroi in Main. genannt (s. Hainfroi).

Hondré; in Aye als Sohn des Maquaire, Bruder des Achart und »parant« des Auboïn erwähnt (Aye 635—36; s. Achart).

Hoton wird als Ganelonide in P. D. 2731 genannt.

Hues de Lion; er wird in Rol. V CCCCXV, 6—7 als Begleiter des Pinabeaus, als dieser dem Ganelon zu Hilfe kommt, genannt: »Car Pinabeaus descendi al peron En-

---

46) »Hervieu s'estut en piez devant le roi Kallon, Et parla hautement . . . . „Miex ameriez vous Amalgis le larron Que vous ne faites moi ne mon neveu Sanson"«. G. Nant. 250—60.

47) »Et Ambuins et ses frères Milons (Fiz fu Macaire, pere Hervin de Lyon)«. Ronc. 12631—32.

sanble o lui uint Hues de Lion«. Dagegen bietet Rol. V_7 an dieser Stelle den Namen Herues da Lions; und später bezeichnen sowohl Rol. V_7 wie Rol. V (p. 377, 5—6) diese Person als Heruie; und man findet diesen Namen ausschliesslich weiterhin in Rol. V, Rol. V_7 und Ronc.; Näheres s. unter Hervieu de Lion. — Reinier de Roimorentin bezeichnet in Aiol 7588 einen Hues als seinen »neveu«.

Hugon de Monbart; er gehört nach Aiol zu dem »linage« der Verräter und zu den »parent Makaire« (Aiol 4614—22, 4745—50; s. Makaire).

Huistasce wird als Ganelonide nur in J. Blaiv. genannt, wo er als Sohn des Hauptverräters Fromont einmal erwähnt wird (J. Blaiv. 1007—08, 1033; s. Fromont).

Humbaut (à la teste meslée) wird als einer der Ganeloniden in Gayd. (6919) aufgeführt. — [Humbaut nimmt auf einige Zeit ein hervorragendes Interesse in einer Episode von Aiol, welche unverkennbare Ähnlichkeit mit der Hertaut-Episode in Gayd. (4155 ff.) hat, in Anspruch. Aber während Hertaut ein geborener Ganelonide, naher Verwandter der Häupter der Familie ist (s. Hertaut), gehört Humbaut in Aiol nicht durch Blutsverwandtschaft zu dem Geschlecht der Verräter. Humbaut ist »ostes« auf Roimorentin, der grossen Besitzung des Bernart von Roimorentin (s. Bernart de R.): »Que al Roimorentin sont la nuit repairié . . La nuit les a Hunbaus, uns ostes, herbergiés (Aiol 7058—62)«; H. bezeichnet den Rainier de Roimorentin als seinen »signor« (Aiol 7206, 7236) und den Bernart als seinen »signor droiturier« (Aiol 7221); vgl. ferner Aiol 7588—91. H., der »borgois«, welcher durch Wucher reich geworden ist (cf. Aiol 7063, 7591), hat die Tochter eines verarmten Ritters, welche den Namen Esmeraude führt, zur Frau[48]). Sie haben einen Sohn, Antiaume, der wie Hertaut's Sohn Savari aus der Art des Vaters geschlagen ist und ausserdem auch nach ritterlicher Beschäftigung strebt[49]); diesem Antiaume ruft Rainier zu: »tu es mes hons liges« (Aiol 7588)].

---

48) »Et ot molt gentil feme, fille de chevalier Qui fu par maladie de l'avoir abaissiés: Par poverté dona sa fille a l'userier. . . . Esmeraude ot a nom, sa cortoise mollier.« Aiol 7065—70. Vgl. ferner Aiol 7112—20; 7264—66; 7452—53; 7973—75.

49) »Ele ot de cel gloton .i. baceler legier: Il ot a non Antiaumes, si fist molt a proisier; Il ot tout de bonté son père forlig[n]ié: Ne fesist traison por les membres trancier.« Aiol 7071—74. — Vgl. ferner Aiol 7121—26, 7738—41; p. 213 ff.

Hungers; er wird nur in Ronc. als Ganelonide erwähnt, wo er mit Pinabel herbeizieht, um dem Ganelon Hilfe zu bringen. Er gilt als der »couzins« des Pinabel; auch muss man nach dieser Stelle annehmen, dass Ganelon der Onkel des H. ist[50]). Dieselbe Person, wie es scheint, wird übrigens später in Ronc. als Herviex bezeichnet (Ronc. 12731–33, 12778, 12797; s. oben Hervieu de Lyon).

Huon wird in Gayd. (8453) als Ganelonide erwähnt.

Jernoul, Josselin; diese beiden werden unter den »neveult« und »apertenant« des Fedry in H. Cap. aufgeführt (H. Cap. 3922—24; s. Fedry).

Jofroi de Verson, Bruder des Gontart, ist ein Ganelonide in Aiol (4614—22, 4745—50; s. Gontart).

Isoart; ein Ganelonide, den Maucion als seinen »parent« in G. Bourg. p. 136 bezeichnet (vgl. Maucion).

Lubias ist eine der wenigen Frauen, welche aus dem Geschlecht der Verräter erwähnt werden. Sie ist wichtig für Amis, in welcher chanson sie den Amis heiratet (vgl. Amis p. 15). L. ist eine Verwandte des Hardré und zwar wird sie einmal als Schwester, das andere Mal als Nichte desselben bezeichnet (Amis 464—70, 3333; s. Hardré). Auch wird ein Sohn von Amis und L. erwähnt; er heisst Girart (Amis p. 65 ff.; v. 521, 3357—59); ferner spricht L. von ihren »couzins« und »freres« (Amis 1173).

Macaire; dies ist einer der beliebtesten Verräternamen. In Aye werden Achart und Hondré, die »parant« des Auboïn, als Söhne des M. genannt: »Achart et Hondré . . . Cil furent fil Maquaire, se l'estoire ne ment (Aye 635–36)«; ferner werden hier Auboyn und Milon, die Söhne Pinabel's und Neffen Ganelon's (Aye 151—52, 237, 355—60, 651, 689—93, 708—10, 730—31, 2811—12, 2866—67; s. Milon), als »cousin Maquaire« erwähnt (Aye 651—52). Selbst von hoher Abkunft, wird M. in Fier. als naher Verwandter der bedeutendsten Ganeloniden, wie Grifon d'Autefoelle, Hardré, Alori genannt[52]). Als Macaire

50) »Car Pinabiax est descendu à pié. En sa compaingne fu ses couzins Hungers, Qui por son oncle fu forment traveilliez.« Ronc. 12658--60.

51) Nebst Berengier und Hardré wird ein Ysoars in Ch. Og. 8301—02 als Verräter an Ogier genannt; diese alle werden hier indes nicht als Ganeloniden bezeichnet.

52) »Macaires se leva, qui fu de haute gent. Et Grifons d'Autefoelle, cui li cors Dieu cravent, Hardrés et Aloris, et bien des autres cent,

de Lyon wird derselbe ferner in Fier. zum Vater des Herviu gemacht: »— le pere Herviu, Macaire de Lion« (Fier. 5730). Nach G. Nant. ebenfalls und, wie es scheint, auch nach Ronc. ist Macaire der Vater des Hervieu de Lyon (vgl. G. Nant. 561, 622, 718, 2211, 2335; Ronc. 12631—32; s. Hervieu). Da in G. Nant. der Hervieu als der Sohn einer Schwester des Ganelon genannt wird (G. Nant. 197—99, 231—33, 804; s. § 11), so ist anzunehmen, dass diese chanson den M. als Schwager Ganelon's betrachtet, obwohl diese Bezeichnung ihm nirgends ausdrücklich beigelegt wird. Ebenso ist für das Verwandtschaftsverhältnis des M. wohl zu beachten, dass auch in G. Nant. (1420) der Hervieu einmal als »niés Pinabel« bezeichnet wird. Ferner wird M. als Ganelonide in Gayd. aufgeführt: er ist hier der Bruder des Anthyaume (Gayd. 4977—79); sein »couzins« ist Hertaut (Gayd. 4166—69; s. Hertaut). — Makaire de Losane ist der Hauptverräter in Aiol und Mac.; in der italianisirten Sprache der letzteren chanson lautet sein Name allerdings etwas anders: »Machario de Losane se fait apeler« (Mac. 53); »Machario de Losana, le traitor seduent« (Mac. 3507) u. s. w. Der M. de L. in der chanson d'Aiol, der Herr von Losane, Osteun und Cremoigne (Aiol 8329—31, 4393), der mächtige Herzog von Borgonge (Aiol 9595—96, 4428—31, p. 256—57), welcher die »duceté« von Franche hat (Aiol 4378), ist das Oberhaupt eines zahlreichen Geschlechtes, einer grossen Familie: »Makaires est forment enparentés, . . Vessi son grant linage tout assamblé'« (Aiol 4392—94); 'Vous estes riches dus de parentés' (Aiol 4306), bemerkt Aiol dem M.; »Et quant che voit Makaires . . prist à crier: 'Ou estes vos', dist il, 'mes parentés? Vos qui de moi tenés bours et chités (Aiol 4428—31).« Diese »parens Makaire« werden als »neveus« des Guenelon und Hardré genannt[53]), und dies ist das einzige Mal in Aiol, wo auf den Zusammenhang zwischen den Verrätern dieser chanson und dem Ganelon hingewiesen wird. — Von den Verwandten des M. wird nun zunächst ein Bruder Rustan genannt: »Makaire de Losane avoit .I. frere: Rustans avoit a nom en sa contrée«. Aiol 1495—96. — Vgl. ferner: 1503-07, 1529—30. Dann wird Manechier, ein junger Ritter, als M.'s Neffe und zwar als Sohn seiner Schwester erwähnt[54]). Ein Neffe des M.

Qui tout furent neveu et cousin et parent«. Fier. 4455-58. — Vgl. ferner Fier. 4405—07, 5580—84, 5728—30.

53) »Plus furent de .L. d'un parenté Des neveus Guenelon et de Hardré Et des pare[n]s Makaire le desfaé« Aiol 4438—40.

54) »Uns des neveus Makaire i est alés: Fieus fu de sa seror, ch'oi

de L. ist auch Ferans de Losane[55]). Diesen sehen wir an anderer Stelle in Gesellschaft von neun anderen, namentlich angeführten Verrätern, welche alle als »li parent Makaire« bezeichnet werden (Aiol 4614)[56]). Unter ihnen kommt Bernart de Roimorentin vor: »Cil estoit niés Makaire et fu frere Reinier« (Aiol 4835), vgl. hierzu: Bernart de R.; ferner ist Gerars de Gasconge der »niés« des Makaire in Aiol (9162). Schliesslich sei noch bemerkt, dass in Aiol als im Dienste M.'s stehend genannt werden: Boidin, Durant, Anscier und Hercenfroi de Losane: »Li uns estoit se gaite, li autre ses portiers, Li tiers ses senescaus, l'autre ses botelliers (Aiol 9427—31).« Diese, M.'s Vertrauten, sind nicht Mitglieder der Familie; über Durant findet sich indes: »C'ert uns des drus Makaire, de cele pute jeste (Aiol 10799).«

Maligre; er wird als Ganelonide in R. Mont. (p. 440, 23) genannt; ferner findet er sich in dem Londoner ms. von G. Bourg., wo Maucion ihn als seinen »parent« bezeichnet (G. Bourg. p. 136; s. Maucion).

Manechier, ein junger Ritter, ist in Aiol der Neffe des Makaire de Losane und zwar der Sohn von dessen Schwester (Aiol 4402—05; s. Makaire).

---

conter; Chevaliers fu noviaus et adoubés: Manechier ot son oncle, . .« Aiol 4402-05.

55) »Dist Ferans de Losane qui Makaire estoit niés: . . . Car par lui est mes oncles en cartre trebuchié[s] Et tous nos grans linages honni[s] et vergongiés.« Aiol 4617—22.

56) »Li .x. furent el bos cui Dex tramace mal. Cis Ferans de Losane Agenon apela, Et Garin et Richart et Hugon de Monbart Et Jofroi de Verson et son frere Gontart Et Guillaume le Brun et son frere Reinart Et del Roimorentin a apelé Bernart.« Aiol 4745—50. — Losane scheint als Heimat der Verräter beliebt gewesen zu sein: ausser Makaire de Losane, Gontagles de L., Ferans de L., Machario de L. findet sich der Verräter Hervix de Losenne in R. Mont. (p. 68, 24 ff. s. Hervieu) und in Charles le Chauve der Verräter Goubaut de Lausanne (vgl. Hist. litt. XXVI, p. 94 ff.); ersterer ist kein Ganelonide, und nach dem Auszng in der Hist. litt. scheint auch letzterer es nicht zu sein. Dagegen ist ein »clerc« Guilleaume de Losanne auf der Seite der Parise gegen die Verräter in P. D. (679 ff.). Auch in H. Bord. wird Macaire einmal als Verräter genannt; Auberon bemerkt dort zu Huon: »Hues, vous en irés . . . Si trouverés Tormont, une cité. Là est Macaire, .i. traïtres prouvés; Il est tes oncles et fu en France nés, Frere ton pere, c'est fine verités: Guillaumes fu dedens France apelés.« H. Bord. 3874 ff. Nur hier findet sich der Name M., später wird dieselbe Person immer nur Oedes genannt (vgl. H. Bord. 4227, 4251, 4263, 4288—89, 4301, 4312, 4336, 4419, 4523), so dass ihr im ganzen drei Namen zukommen. — Dieser M. ist natürlich kein Ganelonide.

Manesier; in Gayd. gilt Hertaus als sein »niés« (Gayd. 4166—69; s. Hertaus), ferner ist M. »niés« des Aulori, Hardré, Rahier (Gayd. 7383—85). In Aiol p. 244 wird M. als Anhänger Makaire's genannt; ob er indes Ganelonide ist, wird nicht gesagt.

Malveisin; er kommt als Ganelonide nur in dem Londoner ms. von G. Bourg. vor; hier erwähnt ihn Maucion als einen seiner »parent« (G. Bourg. p. 136; s. Maucion).

Maucion; er ist nur dem Londoner ms. von G. Bourg. bekannt, von welchem G. Bourg. p. 136—138 eine längere Stelle angeführt ist. Hiernach ist er der jüngste Sohn Ganelon's und einer Schwester des Kaisers (G. Bourg. p. 136—137; s. § 4), und als solcher reklamirt er die Herrschaft über das junge Frankreich für sich (G. Bourg. p. 136—37). M. rühmt sich eines sehr grossen »parantez«; aus demselben nennt er Alorin als seinen »nies«, Hardrez als seinen »cosin«; ferner den Richart, Focher le barbez, Isoart li jesnes, Brihan li einnez, Malveisin, Malingres, Miles und Forrés als seine »parent« [57]). Nach den mitgeteilten Varianten des Londoner ms. von G. Bourg. zu rechnen, kommt auch hier M. nicht weiter vor.

Miles; er gehört zu den bedeutendsten Ganeloniden. — In P. D. ist er ein Mitglied der Gesellschaft der ».xii. pers« aus dem Stamme Ganelon's [58]). Beranger, der Hauptverräter in P. D., bemerkt über M.: »Il ere mes cosins et de mon parenté« (P. D. 2658). Ferner ist der Bischof Buevon in P. D. nahe mit M. verwandt; er ist der Sohn von M.'s Schwester und wird als M.'s »cosins« bezeichnet (P. D. 659—64; s. Buevon). Eine wichtige Stellung nimmt M. auch in Aye ein; wir müssen hier jedoch zwischen dem ersten Teil der chanson, welcher, wie die Herausgeber von Aye in der Vorrede dargethan haben, bis v. 2283 reicht, und dem Schlussteil unterscheiden. In dem ersten Teil ist Miles der Sohn des Pinabel und der Bruder des Auboïn [59]). Er und sein Bruder werden ferner als »neveu

---

57) »Bertran, dit Maucion, certes ben dit assez: . . . Molt ert bien emploïe en mei la realtez, Kar je sui gentils hom et de grant parantez: Alorin est mi niep, e mon cosin Hardrez, Et Richart mun parent e Focher le barbez, Et Jsoart li jesnes e Brihan li einnez, Malveisin e Malingres, et Miles et Forrés. Ne sai ke plus en die; trop sui enparentez. Et si est mun pere Guenes, k'od Karlon est alez« etc. G. Bourg. p. 137.

58) »Li traïtor s'en vont tuit .xii. lés à lez; . . . Seignor, ce lor dit Miles, .i. petit m'entendez.« P. D. 272—76.

59) »Et Mile et Auboin, fil Pinabel le blon«. Aye 237. »Estes vous

Ganelon« und »cousin Maquaire« bezeichnet[60]). Im zweiten Teil spielt der Ganelonide Miles l'Ardenois (cf. Aye 2572, 2637, 2831, 2856, 2867, 2991, 3132, 3161) eine hervorragende Rolle; er wird auch einmal (Aye 3441) Milon d'Ardane genannt. Dann wird Aye 2765 noch neben M. l'Ardenois ein Ganelonide Miles li barbés genannt. Ersterer ist identisch mit dem M. des 1. Teils. Denn Miles l'Ardenois nennt ebenfalls den Auboyn seinen Bruder: »Miles li Ardenois commença à huchier: 'Auboyn, sire frere, quel gage j'ai laissié'« (Aye 2866—67); vgl. ferner: Aye 2811—12. Auch Aye 1170 wird der Name Milon l'Ardenois flüchtig genannt; es ist jedoch nicht ersichtlich, ob er die Person bezeichnen soll, welche sonst nur »Miles« im 1. Teil heisst. — Als »cosin« des Miles l'Ardenois werden Amaugin und Sanson genannt (Aye 2884—85, 3002—03); ebenso Tarufel le Gascon, der Sohn des Alerant de Traysin (Aye 3037—38; s. Tarufel). — In Aye ist übrigens noch zu beachten, dass M. eine Zeit lang vollständig die Stelle des Beranger einnimmt, welcher so lange ganz verschwindet. Die Verwechslung beginnt Aye 688—93, wo Auboyn erklärt, er habe die »dame Aye« seinem Bruder Milon geben wollen, »Qui la déust avoir par droit et par raison« (Aye 689); aber nicht M., sondern Beranger hatte die Aye beansprucht (Aye 105 ff.). Dieselbe Abänderung findet sich weiter Aye 774—77, 827—29; erst Aye 960 tritt Beranger wieder ein. — Auf den M. der chanson d'Aye wird auch in G. Nant. hingewiesen (vgl. G. Nant. 240—41, 262—64, 383). G. Nant. nimmt an, dass M. die Aye geheiratet habe[61]); in Aye wird M. dagegen vor der Vollziehung dieser Verbindung getötet. Ferner ist nach G. Nant. M. der Neffe des Beranger[62]). — In Ronc. gehört M.

ou palais Abouin et Milon, Cil sont fil Pinabel et neveu Ganelon.« Aye 151—52. Vgl. ferner: Aye 355—60, 651, 689—93, 708—10, 730—31.

60) Et Auboïn s'arma, qui ne se tarda mie: . . . . Une espée trenchant li çaint ses freres Miles Qu 'aporta Ganelon, son oncle de Marcile.« Aye 355—60. — »Auboyn fu ou champ, qui fu frere Milon, Et fu cousin Maquaire et neveu Ganelon.« Aye 651—52. Vgl. ferner: Aye 151—52.

61) Gui bemerkt zu Hervieu: »Mile espousa ma mere sus mon deffendement« (G. Nant. 383). — »A mil de mez amis weil requerre Guion Qu'il ochist comme fel son parrastre Milon, Quant il ot espousée Dame Aie d'Avignon«. G. Nant. 262—64. Hierzu bemerkt der Herausgeber von G. Nant.: »allusion à une version perdue de la chanson d'Aye. Dans l'unique rédaction que nous possédions aujourd' hui, Milon meurt avant avoir épousé Aye« (G. Nant. p. XXXIX; vgl auch Aye p. X).

62) »Chertez, quant moi remembre du franc duc Berengier, De Milon son neveu, n'i a que couroucbier. Es prés sous Avignon l'ochist le fix Garnier.« G. Nant. 239—41.

zu den »parent Ganelon«, welche den Pinabel begleiten (Ronc. 12627—31; 12639); er ist der Bruder des Amboin und Sohn des Macaire[63]). Als Ganeloniden erwähnen den M. ferner Gauf. (2254, 3999—4000; s. Grifon) und öfters Gayd. (2578, 5120, 6873, 3512, 7575, 7728, 10143), welch letztere chanson ihn auch gelegentlich als den Bruder des Guimart nennt: »Ou il me rende Aulori et Forcon, Le fel Guimart et son frere Milon« (Gayd. 4112—13).

Morillon; s. Fouques.

[Morin de Plaisence ist in Aiol (p. 264) ein Streiter auf Seiten des Makaire de Losane.]

Morans; er ist der chanson de J. Blaiv. als Ganelonide bekannt. Er ist hier der Neffe Fromont's; seine Mutter ist eine Schwester dieses Verräters; sein Vater heisst Barré: »Morant le fil Barré. Niés fu Fromont et de sa seror nés.« (J. Blaiv. 200—201). — Auch Aye (3911) erwähnt den M. als Ganeloniden.

[Ogier wird in G. Nant. mit Haston als Führer der Truppen genannt, welche Gui während des Zweikampfes mit Hervieu überfallen sollen (G. Nant. 999, 1093). Der Name O. ist mehrfach durch Garin ersetzt (G. Nant. 867, 877, 1207). Es wird übrigens nur bezüglich des Haston bemerkt, dass er »parent« des Ganelon sei (s. Haston).]

Othes li Baivier wird in Aye (1170, 2810, 2986) als Ganelonide genannt; er heisst auch häufig Othes l'Alemant (Aye 2572, 2627, 2696, 2886, 2984, 3132). Bestimmte verwandtschaftliche Verhältnisse werden von ihm nicht angegeben; doch gehört er sehr nahe zu dem »lin« der bedeutendsten Verräter[64]).

---

63) »Car Pinabiax descendi au perron, . . . Et Ambuins et ses freres Milons, (Fiz fu Macaire, pere Herviu de Lyon.« Ronc. 12627—32. — Auch der Name M. dient keineswegs zur ausschliesslichen Bezeichnung von Verrätern. Milun ist einer der ».xii. pers« in Rol. O 173, 2433, 2971, Rol V und Rol. V7 p. 11, 12, Rol. V4 3155. Miles de Doum ist ein treuer Baron Karl's Rol. V4 4449, ebenso Mile de Besencon Rol. V und Rol. V7 p. 306, 5. M. ist ferner ein Führer in Karl's Heer Ronc. p. 263, 300. M. wird ferner als christlicher Held in Al. (5432, 5735) genannt. Miles d'Aiglent ist Gegner der Ganeloniden in G. Nant. (391). — Man denke ferner an Milon, den Vater Roland's (s. § 3).

64) »(Garniers) avoit .ii. serorges, Senson et Amaugin, Qui sont cosin germain Millon et Auboïn; Et Othes l'Alemant est moult près de lor lin« Aye 2884—86.

Pinabel; über seine Beziehungen zu Ganelon s. oben § 12. Nach Aye sind Auboyn und Milon seine Söhne (Aye 151—52, 237, 3912; s. Milon). Später wird in derselben chanson ein Acart de Valconbrée als Sohn des P. genannt: »Ganor . . Fiert le fiz Pinabel, Acart de Valconbrée« (Aye 3977—78). Öfters geschieht in den chansons de g. der Neffen des P. Erwähnung. Als solchen und zwar als Sohn von P.'s Schwester bezeichnet Rol. V_4 5724—25 den Gui d'Oriant, Rol. V CCCCXXII, 1—8 den Gui d'Aiguent, Rol. V_7 CCCCXIX, 1—8 den Gui d'Anguent und Ronc. 12775—76 den Gui (vgl. oben Gui); in G. Nant. wird der »traître en chef«, Hervieu, als P.'s »niés» betrachtet: »Hervieu du Lyon qui fu niés Pinabel . . .« (G. Nant. 1420). Als »cosin« des Pinabel wird Heruie in Rol. V und Rol. V_7 p. 377, 6 genannt (s. Hervieu), Hungers in Ronc. (12658—60; s. Hungers). Die chanson de Gaydon, welche den P. als Neffen Ganelon's (Gayd. 43—49, 10129—31; s. § 12) und neben Ganelon als einen der ehemaligen »seignors« der Familie bezeichnet (Gayd. 1024—27), macht ihn zum Neffen des Thiebaut d'Aspremont[65]). Ferner kennen die meisten Redaktionen des Rolandsliedes eine Tochter des P.; Rol. V_4, Rol. V, Rol. V_7 und Ronc. gedenken ihrer; letztere chanson legt ihr den Namen »Flor de Lys« bei[66]). — In P. D. gehört P. zu den schon erwähnten ».xii. pers« aus dem Stamme Ganelon's (P. D. 15—20; s. Alori); er nimmt jedoch später keinen Anteil an der Handlung dieser chanson. Ferner wird P. als Ganelonide in R. Mont. (p. 440, 21—29) genannt[67]).

[Pinabel und Pinart sind in Aiol zwei »felons traitors, orgellous et engrès«, welche Makaire de Losane als Gewalt-

65) »Thiebaus respont: »Je ne le puis amer . . Et Pynabel mon neveu l'alosé, Fist il à coes de chevax traïnner« Gayd. 43—49.

66) »Terri dist Pinabel: mot par mas bien reqis . . . Si pren ma fille qi tant a cler lo uis Ne qit qil ait si belle de ci a Mont Cenis.« Rol. V CCCCXXVIII, 2—7. — Ähnlich lautet die entsprechende Stelle in Rol V_7. »Pinabel se driçes qui [ert e] pros e ber Enuier tieris si comēçe a parler . . . E prent ma fille que tāt a cler [le] uis.« Rol. V_4 5796—802. — »Thierri, dist Pynabiaus, moult par m'as bien requis . . . Et pren ma fille qui tant a cler le vis; Elle fu née en may, si a non Flor de Lys« Ronc. 12861—67.

67) Schon R. Mont. p. 315, 25—35 tritt ein Pinabel als Feind der guten Helden auf; doch wird an dieser Stelle nicht gesagt, dass derselbe Ganelonide ist. Als Nominativ dieses Namens findet sich R. Mont. p. 315, 37 die Form »Piniaus«; in P. D. bezeichnen dagegen Pinabiaus und Pineaux zwei verschiedene Verräter (cf. P. D. 18—19).

haber in Navers eingesetzt hat, und die hier dem Aiol Widerstand leisten (Aiol 8176 ff.); ob sie indes wirklich als Ganeloniden zu betrachten sind, erfahren wir nicht.]

Pineauz wird im Eingang zu P. D. als einer der »pers« aus dem Verrätergeschlecht erwähnt (P. D. 15—20; s. Alori), ohne dass er weiterhin Anteil an der Handlung nähme.

[Quikenars »li panetiers« ist ein »borgois« in Orliens (Aiol 2861—62); von ihm wird bemerkt: »Il fu parens Makaire le losengier« (Aiol 2866). Ob Qu. aber darum als blutsverwandtes Mitglied der Familie der Ganeloniden zu betrachten ist?]

Rahier; er wird in Gayd. als Ganelonide und zwar als Onkel des Hertaut genannt: »Niés fu Hardré, Ganelon et Rahier, Couzins Macaire, Amboyn, Manesier . . . Hertaus ot non«. (Gayd. 4166—69); ferner ist in Gayd. (7383—85) der Manesier der »niés« des R.

Rainfroi; er wird in A. B. Tarbé erwähnt. Es bleibt fraglich, ob man ihn direkt zu den Ganeloniden rechnen muss: Als Hélinant nämlich den Zweikampf gegen Gascelin annimmt, da bieten sich für ihn als Geiseln an: Rainfrois und mit ihm solche, welche für gewöhnlich als Ganeloniden gelten, wenn auch hier ihre Zugehörigkeit zum Stamme Ganelon's nicht besonders bemerkt wird; diese Genossen des R. sind: Grifon d'Autefoelle, Alori und »le lignage Thiébaut«. Zu diesen kommt noch Heredri, welcher als Bruder des Rainfroi bezeichnet wird, und Hendris[68]). Bei dieser Gelegenheit findet sich A. B. Tarbé p. 127, 15 der Ausdruck »li parent Ganelon«, welcher sich wohl nur auf die genannten Geiseln des Hélinant beziehen kann. Es wird nicht gesagt, ob Hélinant selbst ein Mitglied der Familie der Ganeloniden ist; (doch vgl. A. B. Tarbé p. 142, 6—7 und p. 144, 26—27).

---

68) »Lors saut avant: et Rainfrois, et Hendris, Et d'Autefoelle Grifons l'amanevis, Por Hélinant se sunt en pleige mis«. A. B. Tarbé p 127, 2—4. — »Replejé l'ont li traitre falli. Outre Rainfroi et sen frere Heredri Et le lignage Thiébaut, et Alori, Qui bien avoient le pleit entr' els basti« A. B. Tarbé p. 134, 6-9. — Rainfroi und Heudri sind auch die Namen der Söhne Pipin's und der Aliste, Tochter der »serve« Margiste, in Berte: »Cele nuit fist li rois toute sa volenté De la très fausse serve, plaine de mauvaisté; Un hoir i engendra, par fine verité, Qui Rainfrois ot à non, n'ot gaires de bonté; Puis en ot il un autre, Heudri l'ont apelé.« Berte 403—07. Vgl. ferner: Berte 1466—68, 1649, 2325—36, 2369—74, 3303—05, 3463—65 etc.

Rayer ist in Gayd. (6549) neben Haguenon »couzins« des Gui d'Autefoille.

Reinart; er wird in Aiol als Ganelonide genannt; s. Guillaume le Brun. Renars wird flüchtig in Aye 90 als Ganelonide erwähnt.

Reinier de Roimorentin; er ist in Aiol der Bruder des Bernart de R., welcher als »niés Makaire« genannt wird (Aiol 4831—35; s. Bernart de R.), und des Fouchié (Aiol 7208, 7221—22, 7890—93). Als »cousin« des R. wird dann in Aiol 7564 Haghenon, als sein »neveu« in Aiol 7588 Hue genannt.

Richart; er wird in ms. b von G. Bourg. als einer der »parent« des Maucion genannt (G. Bourg. p. 136; s. Maucion). Nach Aiol gehört R. zu den »parent Makaire« und dem »linage« der Verräter (Aiol 4614, 4617—22, 4745—50; s. Makaire [69]).

Rigaut; in Gayd. wird Guinemant, der Sohn des conte Climant, als sein »niés« genannt: »Guinemant . . Niés fu Rigaut, et fiz conte Climant« (Gayd. 5258—60). Ausserdem findet R. sich noch Gayd. 5119, 7577 erwähnt.

Rispeu de Ribemont; ein Ganelonide, welcher in einer längeren Episode von R. Mont. eine bedeutende Stelle innehat (R. Mont. p. 271, 38 ff.). Sein Vater, dessen Name nicht genannt wird, fiel durch die Hand Renaut's bei Balençon; ebenso sein Onkel, der in R. Mont. hervorragende Ganelonide Fouques de Morillon, bei »la roche Mabon« [70]).

Roers und Rogiers werden in P. D. als Ganeloniden erwähnt; sie gehören beide zu den ».xII. pers moult felons« dieser chanson (P. D. 15—20; s. Alori); Roars wird noch P. D. 2677, 2730, Rogier P. D. 2730 genannt.

Rogon; ebenfalls in P. D. als Ganelonide bekannt: »Rogon i ont ocis, lo maistre conseillier; Cil estoit niés Herdré

69) In C. L. treffen wir den Verräter Richart de Roan; sein Sohn Acelin soll von den »traïtor« an Stelle des Loeys zum König gekrönt werden (C. L. 1386—92, 1427—29, 1452—54, 1902—07, 1937, 2048, 2105, 2125, 2191). Sie alle werden einmal als »lignage Alori« bezeichnet (C. L. 1489); Weiteres über ihre Zugehörigkeit zur Familie Ganelon's wird aber nicht bemerkt.

70) »Onques n'i ot .I. seul qui ossat mot soner, Fors seulement Rispeu; cil est en piés levés. Ce fu .I. mal traïtres; de Ribemont fu nés, Et vint devant le roi, si l'a araisoné: . . . Renaus ocist mon père sos Balençon as gués, Et de Foucon, mon honcle, qui de Morillon ert, A la roche Mabon, ù le m'ont mort jeté«. R. Mont. p. 271, 38—272, 7. Vgl. ferner R. Mont. p. 275, 30—31; in Bezug auf diese Stelle und wegen der sich hier findenden Verwechslung s. § 18, Anmerkung 24.

et cosin Beranger« (P. D. 1988—89). Dann wird er noch als »Rogon lo seneschal« P. D. 2159 erwähnt.

Rohart; er und Constant sind in R. Mont. die Söhne des Fouques de Morillon (R. Mont. 421, 25—29; 423, 5; 423, 24—26; 424, 33; 431, 31—34; 436, 35—37; 437, 35 — 438, 23; 440, 4 ff.; 441, 9; 441, 26; s. oben Constant und Fouques de Morillon). Seine und seines Bruders Constant Beziehungen zu Ganelon (R. Mont. p. 440, 21—29), zu Grifon d'Autefoelle und dem ganzen »lignage« der Verräter (R. Mont. p. 426, 23—40; 428, 12—13; 428, 20—23) sind oben dargelegt (s. Constant).

Rustan ist in Aiol der Bruder des Makaire de Losane (Aiol 1495—96, 1503—07, 1529—30; s. oben Makaire).

Salemon ist in Rol. V_4 einer der »parēt Gainellō« (Rol. V_4 5705); auch in Ronc. gehört er zu den »parens Ganelon« (Ronc. 12519).

Sanses; er wird vielfach als Ganelonide genannt, so in Gayd. 1038, 1776, 4901, 6872, 7574 etc.; ferner in P. D. 590, 662, 837, 842, 1528, 1578, 1691, 2622, 2677. Die letztere chanson nennt auch einen Sanses d'Orion unter den ».xII. pers moult felons« von Vauvenice (P. D. 15—20; s. Alori). Bedeutender ist S. für Aye und G. Nant. In Aye ist er Bruder des Berenger und Sohn des Ganelon[71]). S. und Amauguin sind die »cosin germain« der Söhne des Pinabel, Milon und Auboyn, und Othes l'Alemant ist ein naher Verwandter dieses »lin«[72]). Bezüglich Amauguin's findet sich aber auch die Bemerkung, dass Senson sein Onkel ist: »Amauguin et son oncle Senson« (Aye 889); vgl. ferner Aye 1001—03. — S. und Amauguin heiraten nach Aye die Schwestern des Garnier de Nantueil (Aye 2273—78, 2583—85, 2592—95, 2894—906). Aus dieser Ehe entspringt dem Senson ein Sohn, welcher den Namen Guichart führt[73]); derselbe sowie sein »cosin charnés«

---

71) »Et cil dui conte furent andui fil Ganelon, Véez ci Berengier et son frere Sanson, Cui pere porparla la mortel traïson«. Aye 1539—41. »Quant Sanses se regarde, voit morir Berengier, . . . A sa vois qu'il ot clere commença à huchier: Frere, qui vos a mort en grant duel m'a laissié.« Aye 2138—43. Vgl. ferner Aye 309, 1264—68, 1581 ff., 1548—50, 1628—29, 1773, 2592—94.

72) »(Garnier) — avoit .II. serorges, Senson et Amaugin, Qui sont cosin germain Millon et Auboïn; Et Othes l'Alemant est moult près de lor lin.« Aye 2584—86.

73) »Garniers ot .II. neveus, Guichart et Alori, Qui sont de ses serors né et engenuï: Li .I. fu fiz Sanson et li autre Amaugin. Aye

Aulori, der Sohn Amauguin's, beide zwar von Geburt Ganeloniden, sind eifrige Gegner jeglichen Verrats (cf. Aye 2653 ff.). — In G. Nant. wird der Name des S. gewöhnlich mit dem des Amalgré zusammen genannt (G. Nant. 194, 404, 406, 1459, 1957, 2053, 570, 705, 1175, 1381, 1438 etc.). In dieser chanson bezeichnet der Neffe des Ganelon und Pinabel, Hervieu, den S. als »mon neveu Sanson« (G. Nant. 250—60; s. Hervieu). In Ronc. gehört Sanson und sein Bruder Amaugis zu den Begleitern des Pinabel, als dieser dem Ganelon zu Hilfe zieht: »Car Pinabiax descendi au perron . . Et Ammaugis et ses frères Sansons« (Ronc. 12627—29); ihnen allen kommt später die Bezeichnung: »parens Ganelon« zu (Ronc. 12639)[74].

Savari ist in Gayd. der Sohn des Ganeloniden Hertaut und seiner Frau, welche eine Tochter des duc Berengier, »Couzine Gayde et Naynmons et Ogier« ist[75]. S. ist indes kein Verräter: »moult faisoit durement à prisier, Car ainz ses peres ne li pot acointier Que il volsit malice ancommencier; Touz jors voloit preudommes acointier. Li fel traïtres het moult son heritier« (Gayd. 4174—78); (vgl. ferner: Gayd. 4313 ff.).

Savary de Champaigne; s. Fedry.

2649—51. — »Dame Aye vet encontre Guichart le fiz Senson.« Aye 2691. Vgl. ferner: Aye 2697—98, 2774—75, 2784—90, 2876 ff., 3424—28.

74) Wie der Name Salemon gewöhnlich zur Bezeichnung eines treuen Helden in den chs. de geste dient (Rol. V_4 5749, 5754, 5762 etc.; Rol V und Rol. V_7 p. 382, 5; Ronc. 12750, 12622; oft findet sich Salemon de Bretaigne: G. Nant. 2360—61; Ronc. 12809, 12835; R. Mont. p. 46, 13; 140, 10 ff.; Gauf. 1767, p. 205, p. 212), so auch häufig der Name Sanson. Als treuer Baron wird S. genannt in D. M. (4272 ff., 4460—61, p. 140—41, p. 152 etc.), in Ch. Og. (505, 608, 615), in Aiol (4390), in R. Mont. (p. 123, 11; 129, 10), in Mac. (2684), in Al. 2602, 2607, 2613 etc.; ebenso Sanson de Boorges in B. C. (p. 14 ff.); Sanson de Pierrefort in R. M. (p. 140, 10 ff.; 285), Sanson de Persie in P. Pamp., welcher zu den »pieres« Karl's gehört (P. Pamp. p. 122, 125—26, 137, 59—61). — Ferner wird S. als einer der »pers« und treuesten Anhänger des Kaisers in allen Redactionen des Rolandsliedes genannt; vgl. Rol. O 105, 1275, 1531, 2188, 2408; Rol. V_4 103, 735, 1192, 1545—46, 2342, 2568; Rol. V und Rol. V_7 p. 7, 11; p, 11, 9; p. 90, 1; p. 133, 1; Ronc. p. 171; p. 200. Nach dem Tode dieses S. wird in Rol. V_4 (4682), in Rol. V und Rol. V_7 p. 312, 6; 318, 6, in Ronc. (9714, 11514) noch ein anderer treuer Held Namens Sanson aufgeführt. Auch in G. Bourg. (1079 ff.) gehört S. zu den 12 »pers«.

75) »Hertaus l'entent, de mautalent rougi. Tais toi, dist il, Dex te puisse honnir! Si m'ait Dex, ainz ne m'apartenis. Dist Savaris: . . Ce poise moi c'onques m'engenuis.« Gayd. 4323—27. — Vgl. ferner: Gayd. 4169—76, 4291, 4307—13; (s. Hertaut).

Tarufel le Gascon ist der Sohn des Alerans und »cosin« des Milon nach Aye: »Devant lui encontra Tarufel le Gascon, Cil fu fiz Alerans et cosin dant Milon« (Aye 3037—38).

Thiebaut; G. Bourg. (1087, 1150, 3810) und Gauf. (3999—4001) erwähnen einen Ganeloniden Th.; als solchen werden wir ferner den A. B. Tarbé p. 134, 8 genannten Th. betrachten müssen (s. Rainfroi). G. Nant. verzeichnet einen Tiebaut d'Orion, welcher zu den »parent Ganelon« gehört (G. Nant. 657, 689, 1014, 1145—46). — Weit bedeutender, eine der hervorragendsten epischen Figuren der chansons de geste überhaupt ist Thiebaut d'Aspremont. In dem ersten Teil von Gayd. ist Th. d'A. der gewaltige Führer der mächtigen Verräterpartei, welche ihn als ihren Herrn anerkennt und verehrt wie einst den Ganelon und Pinabel[76]). Was Th.'s Verwandtschaft in Gayd. angeht, so ist er der Sohn des Grifon d'Autefoille[77]) und Bruder des Ganelon[78]). Ferner wird Pinabel als Th.'s Neffe bezeichnet (Gayd. 43—49; s. Pinabel); ebenso Hertaut[79]). — Auch P. D. und Ronc. kennen Th. d'A. als Ganeloniden. In der ersteren chanson gehört Th. d'A. zu den öfters genannten ».xii. pers« aus der Familie Ganelon's (P. D. 15-20; s. Alori), ohne dass er allerdings später irgend welchen Anteil an der Handlung nähme. In Ronc. sehen wir Th. d'A., an dessen Namen eine deutliche Anspielung auf die in Gayd. erzählte Handlung geknüpft wird, mit den bedeutendsten Führern des Verrätergeschlechts und vielen anderen Verrätern im Gefolge des Pinabel, welcher dem bedrängten Ganelon Hilfe bringt; sie werden alle als »parens Ganelon« genannt[80]).

---

76) »Li .vii. traître furent en pavillon; Por Thiebaut ont et paor et frison:... Voz avez mors les .ii. de nos seignors: L'un Pynabel, l'autres fu Ganelons; S'or ociiez dant Thiebaut d'Aspremont, Bien porrons dire que sans seignor serons«. Gayd. 1019—27. — Vgl. ferner: Gayd. 1030—33.

77) »Au flanc senestre a Thiebaus ceint l'espée, Qui fu Grifon d'Autefoille son pere.« Gayd. 1056—57. »Li cuens Thiebaus fu moult de male part, Il tint l'espée, qui grant clarté gieta. Qui fu Grifon, celui qui l'engendra.« Gayd. 1541—43. — Vgl. ferner: Gayd. 921—24, 1602—05, 1617—20; s. Grifon.

78) »Drois empereres, dist Thiebaus d'Aspremont, Je ne sui mie dou mieus de ta maison, Tout por mon frere le conte Ganelon.« Gayd. 553—55. — S. ferner: Gayd. 15—16, 43—46, 546—48, 1778—90; cf. § 9.

79) »Hertaus li dist: 'Biaus sire, or voz seez'. Sa fame dist li li traîtres prouvez: '. . . Ce est Ferraus . . . Niés est Gaydon, le cuivert deffaé Par cui Thiebaus, mes oncles, est tuez'.« Gayd. 4232—39.

80) »Car Pinabiax descendi au perron . . . Et Auloris et Thiébaus d'Aspremont, Qui les puisons envoièrent Karlon; Mais preus Thierris,

Neben dem obengenannten Tiebaut erwähnt schliesslich auch Gauf. noch einen Ganeloniden Tiebaut d'Aspremont, einen Nachkommen des Grifon d'Autefoelle [81]).

Yzoré de Maiance; er wird in Gayd. als naher Angehöriger des Geschlechts des Aulori und Hardré genannt:

---

qui ot cuer de baron, L'en fandi puis enfresci qu'au talon. En la bataille fu apellez Gaydons. Grans fu la route là où vont li glouton; .III. M. furent des parens Ganelon.« Ronc. 12627—39.

81) Bezüglich des Grifon wird bemerkt: »Que de li issi puis Guenelon et Hardrés, . . . Pinabel de Sorenche et Tiebaut et Fourrés, . . . Et Tiebaut d'Aspremont, qui fu moult redoutés.« Gauf. 3999—4003. — Was nun den Namen Thiebaut angeht, so tragen ihn nicht ausschliesslich Verräter oder Ungläubige, wie P. Paris behauptet, obwohl derselbe für solche sehr beliebt war. P. Paris bemerkt gelegentlich seiner Besprechung der ch. de Gaydon in der Hist. litt. t. XXII, p. 429: »Et remarquons aussi que ce nom de Thibaut (peut-être par un souvenir du fameux comte de Chartres Thibaut le Tricheur) est toujours porté par des mécréants ou des traîtres. Ainsi Thibaut d'Arabe dans le cycle de Guillaume au court nez; Thibaut du Plessis dans celui des Lohérains.« Doch finden wir oft den Namen Th. zur Bezeichnung von treuen Helden: ein solcher ist Tedbalt de Reins (Rol. O 173, 2433, 2970, 3058), Tibalt de rains (Rol. V4 2624, 3154, 3246, 4684; Ronc. p. 263, v. 9068); ein solcher ist ferner Thiebaut de Troies (Ronc. 11545—47; Rol. V7 p. 318, 7), ebenso Th. de Champaigne A. B. Tarbé p. 136. Die ch. d'Aye kennt mehrere gute Helden mit Namen Th., so Thibaut de Chalon (Aye 955), Thiebaut de Montcenon (Aye 2104), ferner Thiebaut d'Arquenchon aus dem »parenté Garnier« (Aye 898); Ch. Og. nennt den Thiebaut de Blois (Ch. Og. 5017, 6417—19); R. Mont. kennt einen Geistlichen Namens Thibaut (R. Mont. p. 452, 10—11). — Selbst Thiebaut d'Aspremont war, wie schon Reimann (Über die chanson de Gaydon, Ausgaben und Abhandlungen III, p. 108) bemerkt, »ursprünglich keine unehrenhafte Erscheinung«. Th. d'A. steht auf Seiten Garniers gegen die Verräter in Aye (1852, 2122). In G. Nant. wird Th. d'A. sehr häufig genannt als Gegner der Ganeloniden und Freund des Gui: »Le vallet de Nantueil est de Paris issus, Et Tiebaut d'Aspremont, ses amis et ses drus« (G. Nant. 1364—65); Gui macht ihn zu seinem »senescal« (G. Nant. 2102—03); s. ferner: G. Nant. 2102—03); s. ferner: G. Nant. 44, 828, 1271, 1308, 1331—32, 1385—88, 1445—46, 1565—66, 1615—17. Zu Reimann's Ausführungen sei noch Folgendes bemerkt: Auch Ronc. (12627—39) macht, wie schon oben gezeigt, den Th. d'A. zum Ganeloniden; ferner wird der G. Bourg. 3810 (und auch 1087) erwähnte Ganelonide nicht als Th. d'A. bezeichnet, sondern nur einfach als Thibaut aufgeführt; schliesslich ist zu beachten, dass der in D. M. p. 233—34 genannte Th. d'A. gar nicht als Ganelonide bezeichnet wird; man bedenke, dass der Dichter von D. M. einen groben Anachronismus begangen hätte, wenn er seinen Th. d'A. zum Ganeloniden machte, da die Handlung vor der Verheiratung Doon's, weit vor der Geburt Grifon's und Ganelon's spielt. Allerdings wird der Dichter an der betreffenden Stelle in D. M. (7735—52) ohne Zweifel an die ihm aus anderen chs. bekannte Verräterfigur des Th. d'A. gedacht haben.

»Escuiers sui au vaillant Yzoré, Qui de Maience tient toute l'erité. . . (Karles) aidier doit Aulori et Hardré. Mes sires est prez de lor parenté.« (Gayd. 1020–25.) Ausserdem wird in Gayd. (7575) ein Ganelonide Yzorez genannt.

Ylaire; s. o. Ginart.

---

§ 19. Was nun die Bezeichnungen angeht, unter welchen die Jongleurs die aus den oben genannten Personen zusammengesetzte Familie der Ganeloniden begreifen, so stimmen dieselben im allgemeinen mit den Namen überein, welche den übrigen epischen Heldenfamilien in den chansons de geste gegeben werden. Die Benennungen für das Verrätergeschlecht sind ziemlich zahlreich; ich habe folgende gefunden. Meistens wird das Geschlecht als ein »parenté« bezeichnet. So wird es schon in Rol. O genannt: Die Mannen bemerken hier zu Ganelon: »Li quens Roll' nel se doust penser. Que estrait estes de mult grant parented« (Rol. O 355–56); ferner: »Dist pinabel . . Sustenir uoeill trestut mun parentet« (Rol. O 3906–07). Ferner: »Mais li traitres est de grant parenté« Ronc. 12450; Rol. V CCCC, 8; Rol. V7 CCCLXLVII, 8; ferner Rol. V und Rol. V7 p. 403, 15—23. »Plus furent de .L. d'un parenté Des neveus Guenelon et de Hardré Et des parens Makaire . . .« (Aiol 4438—40); ferner Aiol 4431–33. »Envoiez i biaus sire, Ganelon et Hardré, Tiebaut et Alori, et le grant parenté« (G. Bourg. 3809—10); weiter G. Bourg. 1067, 3813, p. 136. »Cel jour le fist bien Guenes o son grant parenté« (Fier. 4860); ferner Fier. 4499, 5004. »Atant ez vos poignant Berangier et Herdré, Sanson et Alori et l'autre paranté« (P. D. 589—90); ferner P. D. 1184—86, 607, 836—37, 841—42, 661—62, 1513--14, 1718, 1824—25, 1945—46, 2183—84, 2253—54, 2678, 2731, 2533—34, 1578, 1691. »Li mortel traïtor sont moult desmesuré; . . . Et Miles li traïtres si est de lor parenté« (P. D. 380—83). »Berengers, dist li rois . . J'en ai .i. dans ma terre, de vostre paranté, Gontacle de Losane, .i. traïtor prové«. (P.

D. 3030—34); ferner P. D. 432—33. »Hardré adoubent ses riches parentez« (Amis 1452). »Berengiers vint aus dois et li sien parentez« (Aye 208). »Guenez et Auboïn et Miles et Hardrés, Fouques et Aloris et lor grant parentés« (Gauf. 2254—55). »Sansez et Amalgré et li grant parentés« (G. Nant. 1381); ferner G. Nant. 405—06, 1957, 1648, 2149, 2581, 2664, 1193. »Fiert Grifonnet sor son elme gemmé. Icil estoit bien de lor parenté; Maus traître est, si estoit niés Hardré« (Gayd. 6221—23); ferner Gayd. 30, 1262, 1268, 4701—02, 10521—23. »Dist Machario . . . E poco me vara toto me parenté« (Mac. 1151—52); ferner Mac. 1093, 1228, 1257, 971—73.

§ 20. In ähnlicher Weise findet sich oft zur Bezeichnung des Ganeloniden-Geschlechts der Ausdruck »parent«: »Quant guenes ueit que ses *granz* plaiz cu*men*cet De ses parenz ensemble . . i out trente« (Rol. O 3780—81). »Guenes est fels dico quil le trait. . . Se or ad parent ki men uoeille desme*n*tir . . (Rol. O 3829—34). »Deuant le rei la sestut guenelun. Veit cels de france *et* tuz les iugeurs. De ses parenz .xxx. ki od lui sunt.« (Rol. O 3762—66); ferner Rol. O 3846, 3933. »Gainellō ont aschoes bien lige eserer . . . E .xxx. di mior ses parēt de son regner« (Rol. V_4 5999—6002). »A ces pinabel tient son gāt Por les ostaies apelle ses parāt« (Rol. V_4 5689—90); ferner Rol. V_4 5694—95, 5979—80. »Dou traïtor . . Panrai ancui, se Deu plaist, la venjance; Tout si parent en auront esmaiance.« (Ronc. 12974-76); ferner Ronc. 12736, 12441. »Quant Guenes fu el pales en estant . . . encontre lui sunt leue si parant.« (Rol. V CCCCIII, 1—3; Rol. V_7 CCCC, 1—3); ferner Rol. V_7 p. 394, 8; Rol. V und Rol. V_7 p. 365, 8; p. 381, 11—12. »Guenelon, dist li rois . . . tu seras vergonnié Et trestuit ti parent fors de France cacié« (Fier. 321—24); ferner Fier. 306—13, 4966—68. »Hervieu vos avés tort . . Mon pere m'ochistez vous et vostre parent« (G. Nant. 382—85); weiter G. Nant. 2211—12, 2693; P. D. 292, 608—09; Aiol 4717; Amis 1727—28. »E Macario si brait e crie alteman: O estes vos alé, tot li me paran« (Mac. 1119—20). »Donde al traitor en desi

tel torman Que arso fo in le fois ardan Contra voloir d'amisi e de paran.« (Mac. 1893—95); weiter Mac. 388, 1026. In Mac. 2416 findet sich auch der Ausdruck 'parentors': »Ço fo qui de Magance e de ses parentors«.

§ 21. Weiterhin werden die Ganeloniden sehr häufig unter der Bezeichnung »lignage« zusammengefasst: »Gainello li traites dist a son lignaçe« (Rol. V4 5532). »Desqz trahi fel Gaino lo bernaço de frãce E riuer ses lignaies en aura es; maiãçe« (Rol. V4 5867—68). »Et Guenelon li a tendu son gaie . . . armer len menent la gent de son lignage« (Rol. V CCCCV, 2—7 und ebenso Rol. V7); ferner Rol. V p. 394, 9. »Et Guis s'en torne . . Et ses lyngnaiges, qui tant estoit felons« (Gayd. 10367—68). »Que bannir face le lyngnaige felon (Gayd. 3075); ferner Gayd. 764—66, 1145, 3084, 3514, 3651, 3667, 3955—58 etc. »Quant l'orguelleus lignage ot la noise et entent« (Fier. 4491). »Hervieu, dist Amalgré, je vous ai forment chier; Nous sommez d'un lignage et merveilleus et fier, En Guenelon nostre oncle ot moult bon chevalier«. (G. Nant. 231—33). »Hervieu, che dist le roi, . . . Vous estes du lignage où moult a de felon« (G. Nant. 365—67); ferner G. Nant. 402—03, 569—70, 735, 173, 200, 235, 1123; P. D. 387, 1630. »Si com Miles li vient et cil de son lingnage« (Aye 3783); ferner Aye 166, 223, 407, 578. »Li glouz par lui se prinst moult à prisier Et lui et son lyngnaige« (Amis 398—399). »Quant Ganes l'entendi, s'an ot grant marison. Il en a apelé Hardré son compaignon, Tibaut et Alori et ceus de Morillon, Et le riche linage qui ait maléiçon« (G. Bourg. 1148—51); ferner G. Bourg. p. 137, p. 138. »Li doi enfant Foucon, si ont esté pendu, . . Bien congnois le lignage de coi il sont issu« (R. Mont. p. 441, 10—11); ferner R. Mont. p. 272, 8; 421, 33. »Makaires est forment emparentés, .. Vessi son grant linage tout asamblé« (Aiol 4392—94); ferner Aiol 4615—22, 7513.

§ 22. Für »lignage« findet sich auch der Ausdruck »lignie« oder »lin«; letzteres allerdings seltener. »lignie« trifft

man: »C'est Auloris . . . Guimars le fel, celle pute lyngnie, Qui toz jors chasent traïson et boisdie.« (Gayd. 3957—59); ferner Gayd. 6747—48; »Je destruirai et euls et lor lingnie« (Gayd. 10821); »S'Auboyn ne fust nez de si fele lingnie« (Aye 495); »Que Miles li dut faire et sa fausse lingnie« (Aye 3588); »Contre Milon le fel et contre sa lingnie« (Aye 3635); ferner: Aye 505—06, 3645, 792—93. — In Gauf. bemerkt der Kaiser zu Grifon: »Ja n'en perdrez l'onneur ne vous ne vo lignie« (Gauf. 5223). »lin« begegnet uns in Amis: »Car moult redoute Hardré son annemi, Que ne le sievent mil home de son lin« (Amis 927-28); »Hardré amez, le cuivert de put lin« (Amis 444). »Il avoit .II. serorges, Senson et Amaugin, Qui sont cosin germain Millon et Auboïn; Et Othes l'Alemant est moult près de lor lin« (Aye 2584—86).

§ 23. Sodann dient der Ausdruck »parage« zur Benennung des Verrätergeschlechts: »E Guenellons li a rendu son gaie . . . plegier le uont la gent de son parage.« (Rol. V_7 CCCCII, 2—5); »Li fellō lia rendu son gaçe . . . Nost ēperer fait ben tinir le gaçe E cil li prēdēt que fu de sō paraçe« (Rol. V_4 5528—31)· »Garniers vit Auboïn, si l'a mis a raison: Vassal, vos m'avez mis en grant torblacion; Vos et vostre parage doint Dex maléiçon. .« (Aye 399—401); ferner Aye 366, 997. »A icel mot plus de soissante en saillent Couzin ou frere, tuit furent d'un paraige« (Amis 768—69).

§ 24. Ferner findet sich das Wort »geste« auf das Verrätergeschlecht angewendet. Man trifft diese Bezeichnung namentlich häufig in Aye: »Miles, ce dist li rois, je sai sanz mençongier, Vos estez d'une geste où il a maint princier« (Aye 756—57); »Miex voudroie estre nonne, le vol desor la teste . . . Ne que prengne Millon ne home de sa geste« (Aye 3177-79); Auboyn erklärt dem Kaiser: »Se je vois en enfer, selon m'entencion, Je trouverai laiens mon oncle Ganelon, Pinabel de Sorence, et mon parent Guion; Nous serons moult grant geste en cele region« (Aye 704—07); ferner Aye 533—35, 4066. »Dist Miles l'Ardenois qui chevauchoit derrire . . Com

avez nostre geste honnie et abaissie« (Aye 2991—93). Auch in anderen chansons findet sich aber diese Bezeichnung vereinzelt: »Guenelon, ce dist Karles, tu aies mal dehé, Et tout cil de ta geste si soient vergondé« (Fier. 306—07). »Puis fu Guis bien de Karle, n'en douz mie, Par grant avoir et par losengerie, Et par sa geste qui moult fu enforcie« (Gayd. 10879—81). »Dame, chen dist Grifon, pour noient en parlés . . . De chen a il dit voir, le traître prouvés; Que de li issi puis Guenelon et Hardrés, Milon et Auboin, et Herpin et Gondrez, Pinabel de Sorenche . . . De li issi tel geste dont Kalles fu irés . . .« (Gauf. 3992—4004). »C'ert uns des drus Makaire, de cele pute jeste« (Aiol 10799).

§ 25. Hin und wieder begegnet man auch den Bezeichnungen »barnage«, »parentage«, »segnorie«: »Atant es vous poignant le conte Guenelon, Hardré et Alori, d'Autefoelle Grifon, Et le pere Herviu, Macaire de Lion, Et l'orguelleus barnage brocant à esperon« (Fier. 5728—31); ferner R. Mont. p. 421, 33—35. »parentage« findet sich in Ronc. und Rol. V, wo Rol. V_7 und Rol. V_4 an entsprechender Stelle »parage« haben: »Ganes i mist ceuls de son parentaige« (Ronc. 12409); »Et Guenelon li a tendu son gaie . . et cel i mist cels de son parentage« (Rol. V CCCCV, 2—5). Als »segnorie« bezeichnet Mac. die Ganeloniden: »Por li traitor çascun si s'omilie, Tant dotent la soa segnorie« (Mac. 993—94); »Qui de Magançe e soa segnorie« (Mac. 871).

§ 26. Wie die übrigen Heldenfamilien der chansons de geste, so wird weiterhin auch das Geschlecht der Ganeloniden derartig bezeichnet, dass einer von den oben genannten allgemeinen Ausdrücken (s. § 19—25) mit dem Namen eines bedeutenden Führers der Verräter zu einem Ganzen verknüpft wird. Hierzu wird hauptsächlich der Name des Ganelon benutzt; seltener werden auch andere, wie Hardré, Alori, Thiebaut etc. verwendet. — In dieser Beziehung findet sich die Bezeichnung »parens Ganelon« am häufigsten: »Larme

ont li parāt Gainellō« (Rol. V_4 5535) »Pinabel armēt li parēt Gainellō« (Rol. V_4 5703). »Armer len menent li parent Guenellon« (Rol. V und Rol. V_7 p. 369, 1; Ronc. 12515); ferner Ronc. 12639. »Li parent Guenelon me veulent mal mener« (G. Nant. 1816); ferner G. Nant. 55, 121, 171, 467, 655, 870, 1092, 1170, 1205, 1351, 1672, 1816, 1830, 1885 etc. »Li parent Ganelon, cil qui furent en vie« (Aye 4050); ferner Aye 459, 958, 4036, 3763. »Et moult i ot des parens Ganelon« (Gayd. 3490); ferner Gayd. 1801, 3066, 10142. ». . . li traïtor erent de mult male pensée, Fils Griffon d'Autefeuille qui fu de grant posnée, Et parent Guenelon cui honte fu donnée« (R. Mont. p. 421, 22—24). »Charles a apelés les parens Guenelon« (R. Mont. p. 441, 19). »Li parent Guenelon sont moult de grant fierté« (Fier. 4496); ferner Fier. 4973, 4510. »Çoiant fo li parenti Gainelon« (Mac. 1029); »Senpre avez créu li parant Gainelon« (Mac. 2039); ferner Mac. p. 312. »Dont dolent erent li parent Guenelon« (A. B. Tarbé p. 127, 18). — Sehr selten dagegen ist der Ausdruck »parenté Ganes«; man trifft ihn in Aye: »Puis aida il Guyon, à son frere le ber, Vers le parenté Ganes sa terre delivrer« (Aye 4124—25); ferner in Mac.: »Mal vera K. de Gaino li parenté« (Mac. 516). In der letzteren chanson findet sich auch der Ausdruck »li parenti Macario« (Mac. 1065), in Aiol (4440, 4614, 4698) »parens Makaire«, in H. Cap. (5932) »parent Fedry«.

§ 27. Dann giebt es solche Bezeichnungen, welche mit dem Wort »lignage« zusammengesetzt sind: »Il estoit do lignage Berangier et Herdrez, Sanson et Alorin et l'autre parentez« (P. D. 661—62); »Vos estes del lignaige Beranger et Hardré« (P. D. 1077); »... lignage Berangier et Herdré, Sanson et Ganelon et l'autre parenté« (P. D. 1186—87, 1513—14); »li lignages Hardré« (P. D. 2228); »li lyngnaiges Ganelon et Hardré« (Gayd. 10514); »Ainz iestez voz dou lyngnaige Hardré, Dou Ganelon, le traïtor prové« (Gayd. 1263—64); »Atant ez voz Aulori et Sanson, Et Griffonnel et Renaut et Huon, Ensamble o euls tex .xxx. compaingnons, Tuit dou lingnaige Thiebaut et Ganelon«

(Gayd. 8452—55); »le lingnage Thiébaut et Alori« (A. B. Tarbé p. 134, 7); »Ne créez pas le lyngnaige Aulori« (Gayd. 763)[1]). Hierher gehören dann auch noch folgende Stellen: »Ill ot en Vauvenice .xii. pers moult felons . . Cil furent del lignaigne al cuvert Ganellon« (P. D. 15—20); »le felon lignage du conte Ganelons« (Aye 3801).

§ 28. Vereinzelt finden sich ferner die Ausdrücke »geste«, »parages«, »mesnie« in dieser Weise angewendet: »Miex vodroie estre nonne ou sanz segnor tous dis Que je fusse ajoustée à la geste Alori« (Aye 293—94); »Mais mal fu quant il est de geste Alori« (Aye 1112). »Le parage Ganes« (Aye 3589); »li parages Hardré« (P. D. 1998). »La mesnie Milon s'en sont torné fuiant« (Aye 3056); »mesnie Milon« ferner Aye 3062. »Poi douteroiz la maisnié Hardré« (Amis 1851).

---

§ 29. Die letzte Periode der altfranzösischen Ependichtung ist bekanntlich von dem Bestreben beherrscht, alle Helden genealogisch auf wenige Stämme zurückzuführen und so die ganze Masse der chansons de geste um wenige Centren zu ordnen. »Cette époque«, sagt G. Paris in der Hist. poét. p. 74, »a développé et poussé jusqu'à ces dernières limites une tendance qui existait déjà dans la deuxième période et dont le germe se retrouve même dans la première, la tendance à créer des familles ou gestes destinées fatalement pour ainsi dire à remplir telle ou telle mission, les unes ne fournissant que des ennemis des Sarrasins, les autres que des rebelles, les autres que des traîtres«. — Wie die Verfasser von Girart de Viane und Doon de Mayence in dem Beginn ihrer Dichtungen mitteilen (Girart de Viane, ed. Tarbé p. 1—2; D. M. 3—7), wurden in jener

§ 27. 1) Es ist auffällig, dass auch die Verräter in C. L., welche nicht zum Geschlecht der Ganeloniden gerechnet werden, einmal als »lignage Alori« (C. L. 1489) bezeichnet werden, obwohl diese chanson keinen Alori unter ihren Verrätern kennt (vgl. auch § 18, Richart).

Zeit die chansons de geste im allgemeinen in drei Gruppen oder, wie sie es ausdrücken, »gestes« eingeteilt; diese sind: Geste du Roi, Geste de Garin de Monglane und die Geste de Doon de Maïance; (vgl. G. Paris, Hist. poét. p. 75—76; L. Gautier, Les ép. fr. I, Paris 1865, p. 89—96; 250—268). Hatte man schon in der vorhergehenden Periode, wie wir gesehen haben, die Ganeloniden als eine mächtige, in sich abgeschlossene Heldenfamilie zusammengefasst, welche sich um Ganelon, den Sohn des Grifon d'Autefeuille, gruppiert, so entstand jetzt die Frage, ob man die Ganeloniden als eigene »geste« constituieren sollte, oder ob man sie einer anderen »geste« einverleiben sollte.

§ 30. Bezüglich der ersteren Möglichkeit müssen wir einen vereinzelten Versuch, das Geschlecht der Ganeloniden als selbständigen Stamm aufzufassen und weiter zurückzuführen, aus der vorhergegangenen Periode erwähnen. In verschiedenen Redactionen des Rolandsliedes wird nämlich behauptet, dass Ganelon von einem uralten Geschlecht abstamme, dessen Mitglieder Alexander den Grossen vergifteten, den Julius Caesar im Capitol ermordeten und überhaupt stets und stets nur Verrat vollbrachten (Rol. V_4 1943—52; Ronc. 3098—3108; Rol. V und Rol. V_7 p. 155, 3—156, 14; s. oben § 7). In der cyclischen Epoche ist man auf diesem Wege nicht fortgefahren. Vielmehr schloss man die Verräter einer der grossen drei »gestes« an. Dazu bot sich als die passendste die »Geste de Doon de Mayence«. Schon der Dichter von Girart de Viane kennt die Zugehörigkeit der Ganeloniden zu dieser »geste« [1]). Genauere Auskunft über die Entstehung und die Art dieser Zusammengehörigkeit erhalten wir in Gauf., einer Dichtung,

---

§ 30. 1) »N'ot que trois gestes en France la garnie . . . Dou roi de France est la plus seignorie, Et l'autre après, bien est droit que vus die, Est de Doon à la barbe florie, Cel de Maiance qui mout ot seignorie . . De cel lignage où tant ot de boidie Fu Ganellons . . .« Girart de Viane, p. 1—2.

welche eigens verfasst wurde, um den genealogischen Bau der »geste« zu vervollständigen und abzuschliessen [2]).

§ 31. Wir wissen (s. oben § 8), dass wie in mehreren chansons (R. Mont., Gayd., Fier.), so auch in Gauf. der Grifon d'Autefueille zum Vater des Ganelon gemacht wird (Gauf. 86—87, 2199—2209, 2335—39, 3992—99, 5237—38). Die Verbindung des Verrätergeschlechts mit der »geste Doon« wird nun bewirkt, indem Gauf. den Grifon unter die Söhne des Doon de Maïance aufnimmt. Grifon, welcher in dieser chanson nicht nur als Ganelon's Vater, sondern mit besonderem Nachdruck auch als Stammvater des ganzen Geschlechts der Verräter genannt wird (Gauf. 3992—4004; s. § 18, Grifon), ist nach Gauf. der dritte unter den zwölf Söhnen des Doon de Mayence und der Flandrine [1]). Seine Brüder sind: Gaufrey, Doon de

---

2) Soweit die Angaben über die Ganeloniden in Gauf. im allgemeinen mit den übrigen chs. de g. übereinstimmen, sind dieselben schon in den vorhergehenden §§ mit aufgeführt.

§ 31. 1) »Et le tiers des enfans si ot à non Grifon. Chil fu pere fel Guenes qui fist la traïson« Gauf. 87—88. — »Es donques traïtour si feitement Grifon? Il ne resemble pas à son père Doon, N'a sa mere Flandrine à la clere fachon.« Gauf. 5380—82. — Vgl. ferner Gauf. p. 1; v. 2239—48, 3085—87, 5038. — Doon de Mayence wiederum ist nach D. M. der Sohn des Gui de Mayence (D. M. 30—31, 107—109; p. 56, p. 71 ff., p. 91); ausser Doon hat derselbe noch zwei jüngere Söhne, Savari und Girard (D. M. 45, 208 ff., 232—33, 288, 384, 389—95, 399, 489—92, 1780, 1836—43, 4567—68, 4837—41, 5674—75), welche in der Jugend durch Verrat sterben (D. M. 345—49, 390—94). Die Gemahlin dieses Gui ist nach D. M. 1989—90 die Tochter des »preus quens de Namur«; als fernere Anverwandte desselben werden genannt: Hugues de Chastelfort als sein »frere germain« (D. M. p. 79; ferner D. M. p. 97); dann eine Schwester, Susanne (D. M. 2012, 2025), welche »En Allemaingne estoit richement mariée (D. M. 2014). Le conte de Poitier, Robert le Normant, Girart le Bavier erklären bezüglich des Doon: »si cousin sommes tuit et de son parenté, De par Guion son pere et son oncle l'ainsné« (D. M. 7048—49); cf. ferner D. M. 7201, 7241, 6173—74. — Auch D. M. nennt den Doon »Le segnor de Maïence, dont la geste deschent« (D. M. 6898); er ist in derselben Stunde geboren wie Karl und Garin, die Stammväter der anderen »gestes« (D. M. p. 162). Bezüglich seiner Abstammung wird in D. M., um einer etwaigen Verwechslung mit einer anderen Person gleichen Namens vorzubeugen, bemerkt: »Mez chen n'est pas Maience dont chantent li auquant, Qui est près de Hantonne outre la mer flotant, Ains siet jouste le Rim, une eve moult bruiant, Par decoste Alemaigne, où sunt li Alemant.« D. M. 3184—87. Vgl. dazu D. M. 6654—61. — Nach D. M. ist Flandrine Doon's Gemahlin, die Tochter

Nantueil, Aymon de Dordonne, Buef d'Aigremon, Othon, Ripeus, Sevin, Peron, Morans, Hernaut de Giron, Girart de Roussillon (Gauf. 82 ff., 1222—23, 1758—60, 2193—2204, 2378—79, 2818—19, 3035—36, 3101—02, 4490 ff., 4861—65, 4931—40, 5004—06 etc.), deren hochberühmte Nachkommenschaft ebenfalls in Gauf. Erwähnung findet. Nach diesen Angaben bringt die nachstehende genealogische Tafel die Abstammung und den Ursprung des Geschlechts der Ganeloniden zur Anschauung. — So ist denn die Familie der Ganeloniden durch das Band der nächsten Blutsverwandtschaft mit dem Stamm des Renaut de Montauban, des Garnier de Nantueil verknüpft, während in der voraufgegangenen Periode, in welcher man auch die Person des Doon de Mayence, des gemeinsamen Stammvaters, noch gar nicht kennt, nicht allein jegliche verwandtschaftliche Verknüpfung dieser beiden Geschlechter scharf verneint wird, sondern diese Familien sich mit grimmigem Hass, Feindschaft und wildester Rachsucht einander bekämpfen, wie es in Gayd., G. Nant., R. Mont., Aye, P. D. stets und stets der Fall ist.

§ 32. Dem Namen nach scheinen auch die Ganeloniden in franko-italischen chansons de geste zu dem Hause »Mayence« gerechnet zu werden. In P. Pamp. heisst nämlich das Haupt der Verräter »Gueines de Maiance« (P. Pamp. 516) oder auch »Gainelon l'Aleman« (P. Pamp. 2845); ferner wird in Mac. der gleichnamige Verräter als »un de qui de Magan« (Mac. 4) oder »qui de Magançe« (Mac. 2274, 2365) bezeichnet; die Gesamtheit seiner Genossen unter dem Namen »la cha de Magançe« oder »qui de Magançe« begriffen, und Deutschland wird als ihr Vaterland betrachtet [1]. In scharfsinniger Weise hat indes

---

des Aubigant de Sessoigne und der Helissent (D. M. p. 228, 235—40, v. 8467 ff.); letztere, ein Christin, stammt aus Flaundres (D. M. 7830—32, 7929—30, p. 238). Auch nach D. M. (7996, 11347) hat Doon de Mayence 12 Söhne; aber diese ch. sagt nicht, dass Grifon d'Autefoille zu ihnen gehöre, und überhaupt das Geschlecht der Ganeloniden mit Doon und seinem Stamme in Verbindung stehe.

§ 32. 1) »Segnur, or entendés e siés certan Que la cha de Magançe, e darer e davan, Ma non çeso de far risa e buban.« Mac. 194—96. —

[Gui de Mayence][1]

Doon de Mayence (Gemahlin: Flandrine)

1. Gaufrey (verm. mit Passerose) (Gauf. p. 223, 316)	2. Doon de Nantueil	3. Grifon (verm. mit Fauqueite)	4. Aymon de Dordonne	5. Buef d'Aigremon	6. Othon
Ogier le Danois.	Garnier de Nant. [verm. mit Aye d'Avignon][2]	Guenes, Alori, Berenguier, Hardré	Renaut, Aallart, Richart, Guichart	Vivien l'Esclavon	Yvoire, Yvon
	[Gui de Nant.][3] [Parise][5]			Maugis	
	[Tristan de Nant.][4] [Hugon][6]				

Doon de Mayence (Fortsetzung).

7. Ripeus (verm. mit Karl's Schwester)	8. Sevin de Bordele	9. Peron	10. Morans	11. Hernaut de Giron	12. Girart de Roussillon
Anséis	Huelin	Oriant und noch 7 Kinder[7]	Raimon de Saint Gille [verm. mit Parise][6]		
		Godefroi de Billon	Hugon		

1) Nach D. M. — 2) und 3) Nach Aye und G. Nant. — 4) Nach der chanson de Tristan de Nantueil; s. G. Nant. p. XIX; — 5) Nach P. D. 27—29; — 6) Nach P. D. — 7) Nämlich: Le Chevalier o chisne o li cinq compengnon (Gauf. 106) und eine edle Dame; „De chu lignage fu Godefroi de Billon“ (Gauf. 110.)

G. Paris (Hist. poét. p. 168) gezeigt, dass solche Bezeichnungen der Ganeloniden sowohl in diesen wie in anderen noch nicht edierten franko-italischen Dichtungen vielleicht nicht durch den Namen des Stammvaters der französischen »geste Doon« veranlasst worden sind, sondern an den in Beuve d'Hanstone auftretenden Verräter Doon de Mayence anknüpfen. Jedenfalls kann man in diesen chansons nicht mehr in dem Sinne der französischen genealogischen Epen von einer »geste de Doon de Mayence«, von welcher die Ganeloniden einen Bestandteil bildeten, reden. Die Person des Doon, sowie auch jede Verbindung der Verräterfamilie mit dem Geschlecht des Renaut de Montauban sind diesen Dichtungen ganz fremd; Mac. erwähnt die ewige Zwietracht zwischen dem Hause Magançe und Rainaldo da Mote Alban [2]).

§ 33. Endlich findet sich ein spätes französisches Gedicht, in welchem die Familie Ganelon's nachdrücklichst wieder von dem Stamme des Doon geschieden und als selbständige »geste« hingestellt wird. Es handelt sich hier um die letzte Redaction der chanson de Jourdain de Blaivies, welche nach K. Hoffmann

---

»E dist N.: »Por qe faites vos plor? S'el vos remenbra del tenpo ancienor, Qui de Magançe v'a mis en tel iror, Traï vos ont de sa cha li plusor.« Mac. 2267—70. — »Ço fo qui de Magance e de ses parentors Que senpre fe à K. onta e desenors . . . Le primer fu dan Gaines li contors.« Mac. 2416—21. — »Qui de Magançe son grandi et honoré, En Alamagne non e meio enparenté.« Mac. 1002—03. Vgl. ferner: Mac. 647, 407—10, 1104, 1259.

2) »Segnur, or entendés e siés certan Qe la cha de Magançe . . . Senpre avoit guere cun Rainaldo da Mote Alban.« Mac. 194—97. — Näheres über die »Mayençais« in den übrigen franko-italischen Epen findet sich in der Hist. poét. p. 168 ff.; vgl. dazu P. Meyer, Recherches sur l'ép. fr., bibl. de l'école des chartes, 6. Serie, Bd. III p. 310—11. — Es ist zu beachten, dass schon in Gayd. (4020—25) als naher Verwandter der Ganeloniden (»prez de lor parenté«) ein Yzoré, »Qui de Maience tint toute l'erité« erwähnt wird (s. § 18 unter Yzoré); dass ferner in derselben ch. über den Ganeloniden Bischof Guirré gesagt wird: »de Maience fu nés« (Gayd. 6434; s. § 18); auch sehen wir in Gayd., dass Thiebaut d'Aspremont neben seinen französischen Besitzungen solche in Deutschland hat: »Et cil Thiebaus parfist moult à douter. . . . En Alemaingne ravoit grans poestez, De par sa fame tenoit quatre citez, Et .x. chastiaus et autant fermetez«. Gayd. 19—24.

dem 15. Jahrhundert angehört (Amis und J. Blaiv., Vorrede p. XV). Der Verfasser dieser Ueberarbeitung stellt neben den bekannten drei älteren »gestes« als vierte selbständige die der Ganeloniden hin; er hält indes letztere nicht mit den ersteren für gleichberechtigt, weil in ihr nicht, wie in den alten »gestes«, »loiauté« herrscht [1]).

§ 33. 1) »C'est une des .III. gestez, saciés en verités, On nen nomme que trois où regna loiautés; Car la quatrième geste ne vali pas .II. dés. Encore n'est point morte dont c'est duel et pités; Car les fais Guenelon sy sont resussytez, Puis .II. C ans se sont en maint païs monstrés.« Amis und J. Blaiv. p. XVI.









